



สารนิพนธ์

เรื่องการวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต

กรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND

โดย

นางสาวกุลนาถ โสมศิริกุล

รหัสนักศึกษา 05590558

สารนิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาเอเชียศึกษา

คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2562

ลิขสิทธิ์ของอักษรศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยศิลปากร

บทคัดย่อ

หัวข้องานวิจัย	การวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND
ผู้วิจัย	นางสาวกุลนาถ โสมศิริกุล
ที่ปรึกษา	อาจารย์ ดร. พรานชีส นันตะสุนทร

งานวิจัยเรื่องการวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาประวัติและสถานภาพของวงดนตรี FT ISLAND และวิเคราะห์ความหมายและมุมมองที่สะท้อนออกมาจากเนื้อเพลงด้านความรักและด้านการใช้ชีวิตของวัยรุ่น โดยศึกษาเนื้อเพลงจากเพลงที่วงดนตรี FT ISLAND แต่งขึ้นเองในช่วงระหว่างปี ค.ศ. 2010-2019 เป็นเวลา 10 ปี จำนวน 23 เพลง โดยคัดเลือกเพลงที่มียอดการเข้าชมในเว็บไซต์ Youtube เกิน 100,000 ครั้ง และเลือกเพลงที่อยู่ในอัลบั้มเดียวกันกับเพลงยอดนิยม

ผลการศึกษาพบว่าจากเพลงที่เลือก 23 เพลง แบ่งเป็น 4 ประเภท ได้แก่ 1. การ ตามหาความฝันในการใช้ชีวิต 7 เพลง 2. การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก 5 เพลง 3. การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก 7 เพลง 4. การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก 4 เพลง โดยเพลงที่มีมุมมองในด้านการใช้ชีวิตมีเนื้อเพลงเกี่ยวกับการออกไปทำตามความฝัน เชื่อมั่นในตัวเองและไม่เกรงกลัวต่ออุปสรรค ใช้วิธีการให้กำลังใจและการปลุกใจ ส่วนเพลงที่มีมุมมองด้านความรักเป็นเพลงประเภทการเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก และการจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก มีทั้งวิธีการบอกรัก การขอบคุณ การให้กำลังใจ การขอโทษและความคิดถึง รวมถึงการใช้ถ้อยคำที่รุนแรง เพลงเหล่านี้สามารถสะท้อนมุมมองและการใช้ชีวิตของคนในแต่ละช่วง ผู้ฟังส่วนใหญ่ที่เป็นวัยรุ่นจึงมีความนิยมเพลงที่เหมาะสมเข้ากับสถานการณ์และรสนิยมในช่วงนั้น เพลงที่วงดนตรี FT ISLAND แต่งเองในระยะเวลาจำนวน 10 ปี สามารถแสดงถึงความคิดของผู้แต่งที่ผ่านเนื้อเพลงและดนตรี และยังสะท้อนปัจจัยอื่น ๆ และ พบว่ามุมมองในด้านการใช้ชีวิตของวัยรุ่นเมื่อ 10 ปีก่อนจนถึงยุคปัจจุบันไม่แตกต่างกันมากนักเนื่องจากเนื้อเพลงไปในทิศทางเดียวกัน แต่มุมมองด้านความรักเปลี่ยนไปแสดงถึงการอยู่ได้ด้วยตัวเองมากขึ้น และวัยรุ่นส่วนใหญ่นิยมเพลงเศร้ามากกว่าเพลงรักแบบมีความสุข

กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณี ศึกษา วงดนตรี FT ISLAND” เป็นส่วนหนึ่งของรายวิชา 450112 การศึกษาเอกเทศ (Independent Study)

งานวิจัยชิ้นนี้สำเร็จได้ด้วยดี เนื่องจากได้รับความกรุณาอย่างสูงจาก อาจารย์ ดร. ฟรานซิส นันตะสุคนธ์ อาจารย์ที่ปรึกษางานวิจัย ที่ให้คำแนะนำในการปรับปรุงและแก้ไขชิ้นงานด้วยความเอาใจใส่อย่างดียิ่ง จนทำให้งานชิ้นนี้สามารถเสร็จสมบูรณ์ ข้าพเจ้าขอขอบพระคุณอาจารย์เป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอขอบคุณครอบครัวที่เป็นกำลังใจ และสนับสนุนข้าพเจ้า ขอขอบคุณเพื่อนที่ให้ความช่วยเหลือและให้คำแนะนำ ทั้งในเรื่องงานและเรื่องอื่น ๆ รวมทั้งให้คำปรึกษา ทำให้ข้าพเจ้ามีกำลังใจและเกิดความพยายามที่จะทำผลงานชิ้นนี้ให้สำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี

ขอขอบคุณวงดนตรี FT ISLAND ศิลปินที่เป็นแรงบันดาลใจ ด้วยผลงานที่โดดเด่นและมีความหลากหลายทำให้ข้าพเจ้าเกิดความสนใจและตัดสินใจที่จะสร้างสรรค์งานวิจัยชิ้นนี้

ขอขอบคุณตนเองที่มีความอดทน มุ่งมั่นในการศึกษาหาข้อมูล แม้เป็นงานที่ไม่ถนัดแต่ก็สามารถทำให้งานชิ้นนี้เสร็จสมบูรณ์ออกมาได้

ผู้วิจัยหวังว่างานวิจัยฉบับนี้จะเป็นประโยชน์แก่ผู้ที่สนใจ หากมีข้อผิดพลาดประการใด ข้าพเจ้าก็ขออภัยไว้ ณ ที่นี้ด้วย

กุลนาถ โสมศิริกุล

สารบัญ

บทคัดย่อ.....	ข
กิตติกรรมประกาศ.....	ค
บทที่ 1	1
บทนำ.....	1
1. ที่มาและความสำคัญปัญหาของการวิจัย.....	1
2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	3
3. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้จากการวิจัย.....	4
4. ขอบเขตการศึกษาวิจัย.....	4
5. วิธีการศึกษาวิจัย.....	4
บทที่ 2	5
แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	5
2.1 แนวความคิดเรื่องดนตรีสมัยนิยม.....	5
2.2 แนวความคิดเรื่องจิตวิทยาวัยรุ่น.....	5
2.3 แนวความคิดเรื่องสัญญาณวิทยา.....	6
2.4 แนวความคิดเรื่องความรัก.....	7
2.5 โวหารภาพพจน์.....	8
2.6 งานศึกษาที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย.....	9
บทที่ 3	11
วิธีการวิจัย	11
3.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต.....	11
3.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก.....	12

3.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	12
3.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	13
บทที่ 4.....	14
บทวิเคราะห์.....	14
4.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต.....	14
4.1.1 Don Quixote’s Song.....	14
4.1.2 Paper Plane.....	18
4.1.3 Try Again.....	21
4.1.4 Pray.....	24
4.1.5 Time To.....	28
4.1.6 Take Me Now.....	31
4.1.7 Wonderful Life.....	34
4.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก.....	37
4.2.2 We hope to become lovers.....	40
4.2.3 Always with you.....	42
4.2.4 Hey Girl.....	46
4.2.5 Paradise.....	49
4.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	52
4.3.1 Compass.....	52
4.3.2 Memory.....	54
4.3.3 BPM69.....	58
4.3.4 Stand by me.....	61
4.3.5 Wind.....	63

4.3.6 Nowhere.....	66
4.3.7 Day by Day.....	69
4.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	72
4.4.1 No better days.....	72
4.4.2 Parade.....	76
4.4.3 Fade Out.....	79
4.4.4 Quit.....	82
4.5 สรุปการวิเคราะห์.....	86
4.5.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต.....	86
4.5.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก.....	86
4.5.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	86
4.5.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	87
บทที่ 5.....	88
อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ.....	88
5.1 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับการตามหาความฝันในการใช้ชีวิต.....	88
5.2 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับความสุขของความรัก.....	88
5.3 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	88
5.4 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับการจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก.....	89
5.5 พัฒนาการของศิลปิน.....	89
5.6 ข้อเสนอแนะ.....	90
บรรณานุกรม.....	91
ตำราเอกสารไทย.....	91
สื่ออิเล็กทรอนิกส์.....	92

ประวัติย่อผู้วิจัย.....96

บทที่ 1

บทนำ

1. ที่มาและความสำคัญปัญหาของการวิจัย

เพลงคือผลงานที่เกิดจากความคิดสร้างสรรค์ของมนุษย์โดยการถ่ายทอดเรื่องราวผ่านถ้อยคำที่มีความหมายลึกซึ้งกินใจ แล้วนำถ้อยคำเหล่านั้นมาเรียบเรียงให้คล้องจองต่อเนื่องกัน เมื่อรวมกันเข้ากับจังหวะท่วงทำนองของดนตรี เนื้อหาใจความสำคัญของเพลงที่รวมอยู่ในระยะเวลาเพียงไม่กี่นาทีก็สามารถทำให้ผู้ที่ฟังเกิดอารมณ์ร่วมได้ เพลงถือเป็นวิธีการสื่อสารทางวจนภาษาอย่างหนึ่งซึ่งเพลงสามารถสื่อถึงอารมณ์และความรู้สึกระหว่างผู้ร้องกับผู้ฟังได้ เป็นตัวแทนความคิดและคำพูดที่ต้องการจะสื่อผ่านเนื้อเพลงในมุมมองหลายด้าน รวมถึงเพลงสามารถบันทึกและแสดงเรื่องราวเกี่ยวกับสิ่งต่าง ๆ เพลงถูกทำให้เป็นเครื่องมือในการสื่อสารของคนทั้งในอดีตและปัจจุบัน เพลงและเนื้อเพลงสื่อออกมาถึงสิ่งต่าง ๆ ได้หลายรูปแบบ เพลงบางประเภทสามารถเป็นสิ่งที่แสดงถึงอัตลักษณ์ความเป็นตัวตนของคนในสังคม เช่น เพลงที่สื่อถึงมุมมองการใช้ชีวิต ผู้ร้องต้องการสื่อถึงประสบการณ์ที่ยากลำบาก เรื่องราวการใช้ชีวิตประจำวัน ความคิดของคนในช่วงนั้น โดยเรียบเรียงเนื้อเพลงได้อย่างกินใจกลุ่มผู้ฟังที่ชื่นชอบเพลงที่อยากสื่อถึงตัวตนได้ดี และการบอกเล่าเรื่องความกล้าเผชิญกับสิ่งต่างๆและเชิญชวนให้ทำตามความฝัน กลุ่มผู้ฟังมีทั้งวัยรุ่นและวัยทำงาน เพลงชาติหรือเพลงประจำสถาบัน ดนตรีการเมืองต่าง ๆ ก็ถือเป็นการแสดงอัตลักษณ์ด้วยเช่นกัน โดยมีปัจจัยคือค่านิยมและสภาพของสังคมในช่วงนั้น ในบางสถานการณ์เพลงอาจทำหน้าที่แทนคำพูดที่ไม่อาจสื่อสารได้ตรงใจ เราจะเห็นการใช้เพลงเป็นสื่อในการส่งต่อความคิดหรือความรู้สึก ยกตัวอย่างจากกรณีศึกษาดนตรีการเมือง คือ เพลงที่เกิดจากแรงบันดาลใจเกี่ยวกับความคิดของผู้ที่เขียนบทเพลงนี้ เพื่อสะท้อนวัฒนธรรมทางการเมืองที่เกิดขึ้นในแต่ละยุคสมัย ในสมัยจอมพล ป. พิบูลย์สงคราม ก็มีการใช้บทเพลงปลุกใจเพื่อให้รักชาติและตอกย้ำให้ประชาชนทำตามนโยบายของรัฐ เช่น เขียนเพลงก้วยเตี๋ยขึ้นมาเพื่อให้คนกินอาหารที่ประหยัด ส่วนในปัจจุบันที่ชัดเจนคือเพลง “ประเทศกูมี” เป็นเพลงปลุกใจที่ไม่ใช่เพลงที่เกิดขึ้นจากรัฐแต่เกิดจากประชาชนที่ต้องการตีแผ่ความไม่ยุติธรรมของบ้านเมือง เหตุผลที่ทำให้เพลงนี้ประสบความสำเร็จได้เนื่องจากคนฟังเกิดความคล้อยตาม มีอุดมการณ์และสภาพสังคมในปัจจุบันที่ตรงกันกับเพลงอย่างชัดเจน (สุชาติ แสงทอง, 2562) นอกจากนั้นเพลงทั่วไปที่มักจะมีเนื้อหาเกี่ยวกับความรัก โดยส่วนใหญ่แล้วกลุ่มผู้ฟังเพลงมักจะเป็นวัยรุ่น ผู้แต่งเพลงหรือนักร้องจึงนิยมทำเพลงให้เข้ากับค่านิยมของวัยรุ่น เพลงรักที่เผยแพร่ในสังคมได้กล่าวถึงความรักที่มีหลากหลาย

รูปแบบ เช่น สมหวัง แอบรักข้างเดียว ผิดหวัง การนอกใจ การเลิกรา การหึงหวง การรอคอย และอื่น ๆ ซึ่งมุมมองความรักของวัยรุ่นในแต่ละยุคสมัยมีความแตกต่างกันหรือเหมือนกันไป สื่อสารผ่านคำนิยม ความคิด และความรู้สึก ลักษณะความเป็นตัวตนในแบบวัยรุ่น เห็นได้จากความรักของวัยรุ่นในอดีตมีปัจจัยด้านสังคมภายนอกเข้ามาเกี่ยวข้อง ทั้งในด้านครอบครัว สังคม สายตาคนภายนอก ฐานะ ความเหมาะสมต่าง ๆ ต่อมาภายหลังความคิดของวัยรุ่นเกี่ยวกับมุมมองเรื่องความรักได้เริ่มเปลี่ยนแปลงไป เกิดการแสดงความเป็นตัวของตัวเองชัดเจนมากขึ้นจากการเปลี่ยนผ่านวัฒนธรรมทางสังคมและรับเอาคำนิยมจากต่างชาติเข้ามาด้วย ทั้งนี้เนื้อเพลงสามารถบ่งบอกมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิตประจำวันที่มีความทันสมัยมากขึ้นในยุคที่เผยแพร่เพลงนั้น เช่น สมัยก่อนวัยรุ่นทำความรู้จักกันผ่านโปรแกรม MSN ทำให้เกิดเพลง MSN ที่ขับร้องโดยกลุ่มนักร้องเพ็ญฟ้าแก้ว ส่วนปัจจุบันวัยรุ่นสื่อสารกันด้วยแอปพลิเคชัน Line จึงมีเพลง Line ที่ขับร้องโดยแคนนาทิกา เป็นต้น

เมื่อเวลาผ่านไปกระแสเพลงต่างประเทศเข้ามามีบทบาทในประเทศไทยมากขึ้น นอกจากเพลงไทยแล้วคนฟังยังมีตัวเลือกอื่น ๆ ที่เพิ่มขึ้น รวมทั้งวัฒนธรรมต่าง ๆ ที่เข้ามาและกลมกลืนไปกับสังคมไทย กรณีกระแสเพลงเกาหลีที่ได้รับความนิยมอย่างมาก เกิดจากการนำเข้ากระแสวัฒนธรรมเกาหลีหรือที่เรียกว่า Korean Wave ทั้งในด้านอาหารและละคร สิ่งเหล่านี้ทำให้นักแสดงและนักร้องเกาหลีเป็นที่รู้จักมากขึ้นและดึงดูดให้วงการเพลงเกาหลีเป็นที่นิยมอย่างกว้างขวางในประเทศไทยด้วยเวลาอันรวดเร็ว ยกตัวอย่างเช่น วงทงบังชินกิที่สามารถจัดคอนเสิร์ตที่อิมแพคอารีนา เมืองทองธานี ช่วงปลายปี พ.ศ. 2549 คอนเสิร์ตครั้งนี้ โดยมีคนดูร่วม 13,000 คน (สำนักข่าวไทยรัฐออนไลน์, 2552) และเนื่องจากความโด่งดังของกระแสเกาหลีที่มีจนถึงปัจจุบันทำให้เกิดวงดนตรีจำนวนมาก ซึ่งวงดนตรีเหล่านี้สามารถสร้างสรรค์ผลงานเพลงออกมาสะท้อนสังคมในบริบทต่างๆผ่านมุมมองที่หลากหลาย ผู้ศึกษาจึงมีความสนใจที่จะนำบทเพลงจากวงดนตรี FT ISLAND มาวิเคราะห์เพื่อศึกษา เนื่องจากเป็นวงดนตรีที่เริ่มต้นทำเพลงมาเป็นระยะเวลาช้านาน และมีผลงานเพลงชื่อดังมากมาย เช่น 1. Love sick ทำให้ได้รับรางวัลวงดนตรีชายหน้าใหม่ยอดเยี่ยม 2. Severely มียอดเข้าชมใน Youtube 21 ล้านครั้ง 3. I Wish มียอดเข้าชมใน Youtube 11 ล้านครั้ง เป็นต้น สามารถนำเนื้อเพลงที่แต่งในอดีตมาเปรียบเทียบกับเนื้อเพลงที่แต่งในยุคปัจจุบันได้อย่างชัดเจน เพื่อศึกษาในเรื่องของมุมมองที่สะท้อนออกมาผ่านบทเพลงต่าง ๆ และความแตกต่างหรือความเหมือนกันของความคิดวัยรุ่นผ่านมุมมองในด้านความรักและมุมมองด้านการใช้ชีวิตแต่ในละยุคสมัย

FT ISLAND เป็นวงดนตรีเกาหลีใต้ซึ่งมีแนวเพลง pop rock โดยชื่อวงย่อมาจากคำว่า Five Treasure Island ประกอบด้วยสมาชิก 5 คน ได้แก่

- ชเวจงฮุน (Choi Jonghun) ตำแหน่งกีตาร์ คีย์บอร์ด และเป็นหัวหน้าวง
- อีฮงกี (Lee Hongki) ตำแหน่งร้องนำ
- อีแจจิน (Lee Jaejin) ตำแหน่งเบส และร้อง
- ซงซึงฮยอน (Song Seunghyun) ตำแหน่งกีตาร์ และร้อง
- ชเวมินฮวัน (Choi Minhwan) ตำแหน่งกลอง

เริ่มเดบิวต์หรือปรากฏตัวต่อสาธารณะเป็นครั้งแรกในวันที่ 7 มิถุนายน ปี 2007 ในขณะนั้นสมาชิกในวงทุกคนยังมีอายุไม่เกิน 20 ปี เพลงแรกที่ปล่อยออกมาคือเพลง Love sick เป็นเพลงที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการผิดหวังในความรักหลังจากเลิกรากันไป เพลงนี้ได้รับความนิยมอย่างมากและติดอันดับในรายการเพลงประเทศเกาหลีใต้เป็นเวลา 8 สัปดาห์ติดต่อกัน ซึ่งเพลงนี้อยู่ในอัลบั้มแรกชื่อ Cheerful Sensibility และขายดีเป็นอันดับที่ 6 ในปีนั้น และทำให้สามารถได้รับรางวัล Best New Male Group 2007

ต่อมาในต้นปี 2008 FT ISLAND ประสบความสำเร็จเป็นอย่างมาก ทำให้เกิดคอนเสิร์ตเดี่ยวเป็นครั้งแรกและมีกระแสตอบรับเป็นอย่างดี ในตอนนั้นเมื่อเริ่มมีชื่อเสียงจึงไปเปิดตัวในประเทศญี่ปุ่น สร้างสรรค์ผลงานเพลงภาษาญี่ปุ่นซึ่งก็มีกระแสตอบรับจากชาวญี่ปุ่นเป็นอย่างดีจนมีฐานแฟนคลับชาวญี่ปุ่นอย่างหนาแน่น ตั้งแต่เริ่มก่อตั้งวงจนถึงปัจจุบันเป็นเวลา 12 ปี FT ISLAND มีผลงานเพลงมากกว่า 200 เพลง สามารถเห็นพัฒนาการของวงได้อย่างชัดเจนทั้งในด้านเนื้อหาของเพลงและจังหวะดนตรี มีทั้งเพลงป๊อปสดใสและเพลงร็อกจังหวะสนุก โดยช่วงแรกจะมีทีมงานภายในค่ายเพลงเป็นผู้ผลิตเพลงเพื่อให้ศิลปินนำไปแสดงภายใต้ข้อจำกัดของสัญญาการเป็นศิลปินในค่าย และช่วงเวลาต่อมาศิลปินสามารถมีโอกาสประพันธ์เพลงด้วยตนเอง ทำให้ได้แสดงความเป็นตัวตนมากขึ้นผ่านจังหวะดนตรีหรือเนื้อเพลงที่เปลี่ยนไปจากเดิม ด้วยเนื้อหาของเพลงที่กินใจคนฟังและภาพลักษณ์ของศิลปินทำให้ FT ISLAND เป็นวงที่น่าสนใจและได้รับความนิยมอย่างท่วมท้นจากทั้งแฟนคลับทั่วโลกและคนทั่วไป ทำให้ได้รับรางวัลในงานสำคัญประจำปี อาทิเช่น Best Male Group 2008 , Best Rock Musician of the Year 2011 และ Cosmopolitan Fun & Fearless Musician 2011 , Asia's Popular Band Award 2015 และรางวัลอื่น ๆ อีกมากมาย

2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

- 2.1 วิเคราะห์ความหมายและมุมมองที่สะท้อนออกมาจากเนื้อเพลงด้านความรัก
- 2.2 วิเคราะห์ความหมายและมุมมองที่สะท้อนออกมาจากเนื้อเพลงด้านการใช้ชีวิตของวัยรุ่น

3. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้จากการวิจัย

3.1 เพื่อเป็นแนวทางให้ผู้สนใจได้รับรู้และเข้าใจมุมมองที่สื่อออกมาจากเพลงมากขึ้นผ่านการศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลจากเนื้อเพลงเกี่ยวกับมุมมองความคิดทั้งในด้านความรักและการใช้ชีวิต

3.2 เข้าใจบริบททางสังคมและวัฒนธรรมของประเทศที่สนใจในเชิงลึก สามารถนำมาปรับปรุงและประยุกต์ในการศึกษาต่อไป

3.2 ฝึกทักษะการแปลภาษาต่างประเทศ การศึกษาค้นคว้าข้อมูลจากหนังสือและสื่อภาษาต่างประเทศ และฝึกการวิเคราะห์ การสรุปผลข้อมูลอย่างเป็นระบบ

4. ขอบเขตการศึกษาวิจัย

วิเคราะห์เนื้อเพลงโดยศึกษาจากเพลงที่วงดนตรี FT ISLAND แต่งขึ้นในช่วงระหว่างปี ค.ศ. 2010-2019 เป็นเวลา 10 ปี จำนวน 23 เพลง โดยคัดเลือกจากเพลงที่มีเนื้อเพลง Key word เกี่ยวกับการปลุกใจ ความเชื่อมั่นในความคิดของตนเอง เช่น อีสรภาพ อุปสรรค

5. วิธีการศึกษาวิจัย

งานวิจัยเรื่องการวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิตกรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND มีวิธีการและขั้นตอนการศึกษาดังนี้

5.1 ศึกษาข้อมูลจากเว็บไซต์ต่าง ๆ ที่เผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับเพลงและเนื้อเพลงของวง FT Island และศึกษาข้อมูลจากหนังสือที่เกี่ยวข้องกับแนวคิดการวิจัย

5.2 ศึกษาจากงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

5.3 วิเคราะห์โดยนำแนวคิดเรื่องจิตวิทยาวัยรุ่น, แนวความคิดเรื่องสัญญาวิทยา, แนวความคิดเรื่องดนตรีสมัยนิยม และแนวความคิดเรื่องความรัก ประยุกต์ใช้และเชื่อมโยงกับข้อมูล

5.4 สรุปผลการวิจัย และอภิปรายผล

บทที่ 2

แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

งานวิจัยเรื่อง การวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND ผู้วิจัยจะวิเคราะห์เนื้อเพลงจากทั้ง 2 มุมมอง คือ มุมมองการใช้ชีวิตและมุมมองความรัก โดยใช้แนวคิดและทฤษฎีที่เกี่ยวข้องมาเป็นกรอบในการวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อหาข้อสรุป ดังนี้

2.1 แนวความคิดเรื่องดนตรีสมัยนิยม

2.1 แนวความคิดเรื่องจิตวิทยาวัยรุ่น

2.3 แนวคิดเรื่องความรัก

2.4 แนวคิดเรื่องสัญญาวิทยา

2.5 โวหารภาพพจน์

2.1 แนวความคิดเรื่องดนตรีสมัยนิยม

จาร์ว็อดน์ บุนยาสีธิ ได้กล่าวถึงดนตรีสมัยนิยมว่าเป็นดนตรีที่ได้รับความนิยมในสังคมส่วนใหญ่ของกลุ่มหรือเชื้อชาติต่าง ๆ ในแต่ละยุคสมัยนั้น ยังรวมไปถึงดนตรีที่ได้รับความนิยมเฉพาะกลุ่มซึ่งรวมถึงดนตรีพื้นบ้าน เช่น ภาคอีสานของประเทศไทย วงโปงลางและหมอลำ เป็นที่นิยมในหมู่คนอีสาน ดนตรีร็อกเป็นที่ยอดนิยมในหมู่ชาวไทยมุสลิมที่อาศัยอยู่บริเวณภาคใต้ของประเทศไทย สหรัฐอเมริกา ลักษณะแนวเพลงที่ได้รับความนิยมในกลุ่มคนที่แตกต่างกัน เช่น เพลงบลูส์ และแจ๊ส ได้รับความนิยมในกลุ่มคนผิวดำ เพลงคันทรี่ได้รับความนิยมในกลุ่มคนที่อาศัยอยู่ในชนบท เป็นต้น

2.2 แนวความคิดเรื่องจิตวิทยาวัยรุ่น

เมื่อเริ่มเข้าสู่วัยรุ่นสภาพจิตใจและพฤติกรรมของคนจะเปลี่ยนไปจากเดิม สิ่งสำคัญที่ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของวัยรุ่นคือการเริ่มต้นการทำงานของฮอร์โมนเพศ ก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทั้งร่างกายและจิตใจ วัยรุ่นเป็นวัยที่เด็กเริ่มจะต้องการเป็นตัวของตัวเอง มีความรู้สึกอยากเป็นผู้ใหญ่เต็มที่ ทำให้ตื่นนอน

จากพ่อแม่ พ่อแม่ที่เลี้ยงดูแบบเข้มงวดเกินไปจะทำให้เด็กรู้สึกต่อต้าน เมื่อผลตนเองจากพ่อแม่ก็จะไปเข้ากลุ่มเพื่อน (กวี สุวรรณกิจ, 2525)

ดิเอเชียนแพเรนธ์ กล่าวว่า วัยรุ่นเป็นวัยที่อารมณ์เปลี่ยนแปลงได้ง่ายจึงส่งผลให้บางครั้งมีความสามารถควบคุมอารมณ์ตนเองต่ำ เกิดความเครียด โกรธ หงุดหงิด หรือมีอาการซึมเศร้าได้ง่าย โดยสภาวะทางอารมณ์ที่แปรปรวนดังกล่าวนี้เกิดขึ้นจากสภาวะทางร่างกายของโกรว์ธฮอร์โมนส์ (Growth Hormones) ภายในร่างกายของบุคคลในช่วงวัยรุ่น

ชมรมจิตแพทย์เด็กและวัยรุ่นแห่งประเทศไทย กล่าวถึง ความรักอิสระและเป็นตัวของตัวเองของวัยรุ่น หมายถึงอิสรภาพที่มีสิทธิและมีส่วนร่วมในการคิดและตัดสินใจ โดยปราศจากการสอดแทรกทางความคิดและการบังคับจากผู้ใหญ่ เพราะวัยรุ่นเริ่มมีความสามารถในการคิดวิเคราะห์สิ่งต่าง ๆ สามารถที่จะทำสิ่งใดได้ตามสิ่งที่ตนเองคิดว่าดีและพอใจ

2.3 แนวความคิดเรื่องสัญญาวิทยา

แนวคิดของเดอ โซซูร์ (F. De Saussure) กล่าวถึง สัญญาตัวหนึ่งจะยังไม่มีมีความหมายในตัวเอง จนกว่าจะไปเทียบเคียงกับสัญญาตัวอื่นที่อาศัยการเปรียบเทียบแบบคู่ตรงข้าม เดอ โซซูร์ แยกแยะประเภทและระดับของความหมายที่บรรจุอยู่ในสัญญาออกเป็น 2 ประเภท 1. ความหมายโดยอรรถ (Denotative Meaning) ได้แก่ ความหมายที่เข้าใจกันตามตัวอักษร เช่น ความหมายที่มีการระบุในพจนานุกรม 2. ความหมายโดยนัย (Connotative Meaning) ได้แก่ ความหมายทางอ้อมที่เกิดจากความเข้าใจเฉพาะกลุ่มหรือเกิดจากประสบการณ์เฉพาะของบุคคล เช่น แม่ บางคนอาจนึกถึงความอบอุ่น แต่บางคนอาจนึกถึงความเข้มงวด ซึ่งมีความแตกต่างกัน

โรล็องด์ บาร์ตส์ (Roland Barthes) ศึกษาสัญญาประเภทความหมายโดยนัย (Connotative Meaning) ซึ่งสามารถตีความหมายในระดับที่มีปัจจัยทางวัฒนธรรมเข้ามาเกี่ยวข้องด้วย จะทำหน้าที่ 2 ประการ คือ ถ่ายทอดความหมายโดยนัยแฝง และถ่ายทอดความหมายในลักษณะมายาคติ (Myths) ซึ่งบาร์ตส์เรียกกระบวนการในการเปลี่ยนแปลงฐานะการเป็นสัญญาของสรรพสิ่งในสังคมให้กลายเป็นเรื่องของธรรมชาติ เป็นสิ่งปกติธรรมดา หรือเป็นสิ่งที่มิพบาท "ความคุ้นชิน" (กาญจนา แก้วเทพ, 2552)

2.4 แนวความคิดเรื่องความรัก

Robert Sternberg ได้พัฒนาทฤษฎีความรักขึ้นมาว่าด้วยองค์ประกอบ 3 ประการ เรียกว่าทฤษฎี Triangle of Love ที่ก่อให้เกิดความรักในรูปแบบต่างๆ โดยปลายของสามเหลี่ยมแต่ละด้าน คือ

1. Intimacy คือ ความรู้สึกใกล้ชิดผูกพัน
2. Passion คือ ความรู้สึกหลงใหลในเชิงชู้สาว รูปลักษณ์ภายนอก ต้องการมีความสัมพันธ์ทางกาย
3. Commitment คือ ในระยะสั้นการตัดสินใจอะไรต้องทำร่วมกับอีกคน และในระยะยาวมีการวางแผนที่จะประสบความสำเร็จในชีวิตร่วมกัน

องค์ประกอบ 3 ด้านของสามเหลี่ยมแห่งรักสามารถอธิบายสถานสภาพความรักที่แตกต่างกัน 7 ข้อ ดังนี้

1. Liking (ชอบ) กล่าวว่าเป็นคุณลักษณะของมิตรภาพที่ดี ไม่สามารถพัฒนาความสัมพันธ์ต่อไปได้ในทาง passion หรือ long-term commitment

2. Infatuated love (หลงเสน่ห์) เป็นความรู้สึกที่คนทั่วไปกล่าวว่า “Love at first sight” แต่ไม่ได้มีความรู้สึกผูกพันใกล้ชิดกันมาก่อน และไม่มีการวางแผนอนาคตที่จะใช้ชีวิตด้วยกัน (Commitment) และความรู้สึกนี้สามารถหายไปได้อย่างรวดเร็ว

3. Empty love (หมดรัก) กล่าวถึงบางครั้งหมดรักไปแล้ว แต่ยังมีอนาคตที่ต้องชีวิตร่วมกันต่อไป

4. Romantic love (รักแบบหือหาว) ความรักร้อนแรงเชิงชู้สาว มีพันธนาการทางอารมณ์และทางร่างกาย แต่ไม่มีการวางแผนอนาคตที่จะใช้ชีวิตด้วยกัน

5. Companionate love (รักแบบเห็นอกเห็นใจกัน) คือ ความรักที่ Passion ได้หมดไปแล้ว แต่ผลทางจิตใจยังอยู่ และยังคงตกลงปลงใจใช้ชีวิตมีอนาคตร่วมกันต่อไป ไม่ได้เป็นความรักเฉพาะคู่รักเท่านั้น แต่เป็นรูปแบบความรักที่เกิดขึ้นได้กับคนทั่วไป เช่น ความรักของสมาชิกในครอบครัว แบบเพื่อนร่วมงาน

6. Fatuous love (รักเร็วตั้งสายฟ้า) คือ ความรักที่จบด้วยการแต่งงานที่แสนรวดเร็ว เช่น การจับคู่คู่ตัวแล้วแต่งงานกันเลย ขาดความผูกพันใกล้ชิด

7. Consummate love (รักที่สมบูรณ์แบบ) เป็นความรักจริงในอุดมคติที่ครบทั้ง 3 ด้านและยั่งยืนยาวนาน (ปรเมศวร์ กุมารบุญ, 2559)

2.5 โวหารภาพพจน์

โวหารภาพพจน์ คือ ศิลปะการใช้ภาษาอย่างหนึ่ง ที่มีจุดประสงค์เพื่อขยายความให้ชัดเจน และถ่ายทอดอารมณ์ในงาน ประพันธ์ให้กว้างและลึกซึ้งยิ่งขึ้น โดยทั่วไปโวหารภาพพจน์เป็นภาษาที่ช่วยให้เกิดมโนทัศน์หรือจินตภาพชัดเจนกว่าภาษาธรรมดา ภาพพจน์ที่ใช้ในการสื่อสารมีอยู่มากมายหลายประเภท ดังนี้

1. อุปมา (simile) คือ การเปรียบเทียบสิ่งหนึ่งกับอีกสิ่งหนึ่งที่โดยธรรมชาติแล้วมีสภาพที่แตกต่างกัน แต่มีลักษณะเด่น ร่วมกันและใช้คำที่มีความหมายว่าเหมือนหรือคล้าย เช่นคำว่า เหมือน เสมือน ดัง ดังคล้าย ดูราว เหมือนดัง ดุจ ประดุจ ประหนึ่ง ละม้าย เสมอ ปาน เพียง ราว ราวกับ เป็นต้น

2. อุปลักษณ์ (metaphor) คือ การเปรียบเทียบด้วยการกล่าวว่าสิ่งหนึ่งเป็นอีกสิ่งหนึ่งเป็นการเปรียบเทียบที่ไม่กล่าวตรง ๆ ใช้การกล่าวเป็นนัยให้เข้าใจเอง เป็นการเปรียบเทียบโดยนำเอาลักษณะ สำคัญของสิ่งที่ต้องการเปรียบเทียบ มาเปรียบเทียบกับที่โดยโดยไม่ต้องมีคำเชื่อมโยง

3. บุคลาธิษฐาน (personification) คือ การสมมุติให้สิ่งที่ไม่มีชีวิต ไม่มีความคิด สิ่งที่เป็นนามธรรม หรือสัตว์ให้มีสติปัญญา มีอารมณ์หรือกิริยาอาการเหมือนมนุษย์ เพื่อให้สิ่งเหล่านั้นเสมือนเป็นสิ่งมีชีวิตที่มีความรู้สึกนึกคิดขึ้นมา เช่น พระจันทร์ยิ้มทักทายกับหมู่ดาวบนท้องฟ้า

4. อติพจน์ (hyperbole) คือ การกล่าวเกินจริง ซึ่งเป็นความรู้สึกหรือความคิดของผู้กล่าวที่ต้องการย้ำความหมาย ให้ผู้ฟังรู้สึกหนักแน่นจริงจัง เพื่อเน้นความรู้สึกมากกว่า ความเป็นเหตุเป็นผล เน้นความรู้สึกให้เด่นชัดและน่าสนใจโดยไม่เน้นความเป็นจริง เพราะต้องการ ให้ผู้รับสารเกิดความซาบซึ้งและประทับใจ มุ่งเร้าอารมณ์และความรู้สึกสะเทือนใจ เช่น คิดถึงใจจะขาด

5. นามนัย (Metonymy) คือ การเปรียบเทียบโดยการใช้คำหรือวลีซึ่งบ่งลักษณะหรือคุณสมบัติที่เป็นจุดเด่น หรือลักษณะสำคัญ ของสิ่งใดสิ่งหนึ่ง หรือการกล่าวถึงส่วนใดส่วนหนึ่งของสิ่งใด ๆ มากกล่าวแทนคำที่ใช้เรียกสิ่งนั้นโดยตรง เพื่อหลีกเลี่ยงการใช้คำธรรมดา ๆ ซ้ำซาก เช่น เขาเป็นกระต่ายที่หมายจันทร์ ซึ่งกระต่ายแทนชายหนุ่มฐานะต่ำต้อย จันทร์แทนผู้หญิงที่มีฐานะสูงส่ง

6. อนุนามนัย (Synecdoche) คือ การกล่าวถึงส่วนย่อยที่มีลักษณะเด่นของสิ่งนั้น ๆ มากกล่าวแทนสิ่งที่ต้องการกล่าวถึงทั้งหมด เป็นการเปรียบเทียบโดยนำเอาลักษณะเด่นที่เป็นส่วนหนึ่งมากกล่าวแทนทั้งหมด เช่น เขามีหน้ามีตาในสังคมได้เพราะมีผู้มีอำนาจให้การสนับสนุน ซึ่งมีหน้ามีตา หมายถึง มีเกียรติ

7. ปฏิพจน์ (paradox) คือ การใช้ถ้อยคำที่มีความหมายตรงกันข้าม หรือขัดแย้งกันมากล่าวร่วมกันได้อย่างกลมกลืนกัน เช่น ความขมขื่นอันหวานชื่น เสียงกระซิบจากความเงียบ เป็นต้น
8. สัทพจน์ (onomatopoeia) คือ การใช้ถ้อยคำที่เลียนเสียงธรรมชาติ เช่น เสียงดนตรีเสียงร้องของสัตว์ หรือเลียนเสียงกิริยาอาการต่าง ๆ ของคน เช่น เสียงคลื่นซัดหาดที่หาดทราย
9. ปฏิภาวะ (oxymoron) คือ การใช้คำที่มีความหมายตรงกันข้ามกันหรือขัดแย้งกันมารวมไว้ด้วยกันเพื่อให้มีความหมายใหม่ หรือให้ความรู้สึกขัดแย้งกัน หรือเพิ่มน้ำหนักให้แก่ความหมายของคำแรก เช่น เธอกำลังหาข้อเท็จจริงในเรื่องนี้อยู่ ในที่นี้หมายถึง ข้อมูลที่เป็นจริง
10. สัญลักษณ์ (symbol) คือ การเปรียบเทียบที่เรียกสิ่งหนึ่งโดยใช้คำอื่นแทน คำที่ใช้เรียกนั้นเกิดจากการเปรียบเทียบและตีความซึ่งใช้กันมานานจนเป็นที่เข้าใจกันโดยทั่วไป เช่น สีขาว หมายถึง ความบริสุทธิ์ แต่สีดำ หมายถึง ความตาย ความโศกเศร้า ความชั่วร้าย เป็นต้น (มหาวิทยาลัยการกีฬาแห่งชาติ วิทยาเขตสุพรรณบุรี, ม.ป.ป.)

2.6 งานศึกษาที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย

ปริญทยา วงศ์กำแหงหาญ (2557) ทำสารนิพนธ์เรื่อง “การสื่อสารอัตลักษณ์ความเป็นวัยรุ่นในเนื้อเพลงไทยสากลค่ายกามิกาเซ่ (Kamikaze)” มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาถึงศึกษาอัตลักษณ์ความเป็นวัยรุ่นต่อมุมมองการใช้ชีวิตและมุมมองความรักในเนื้อเพลงไทยสากลค่ายกามิกาเซ่ โดยศึกษาจากเพลงไทยสากลค่ายกามิกาเซ่จำนวน 40 เพลง เป็นเพลงที่มีมิวสิควิดีโอ (Music Video) และเผยแพร่ระหว่างปีพ.ศ. 2550-2557 แบ่งมุมมองการใช้ชีวิต ซึ่งมี 3 ประเด็น ได้แก่ ความกล้าที่จะลงตัวอย่างสุดความสามารถ ความกล้าที่จะแตกต่าง ความกล้าที่จะขัดขืนเมื่อถูกบังคับมากเกินไป และแบ่งมุมมองความรักเป็น 2 ประเด็น ได้แก่ การต่อสู้เพื่อสมหวังในความรัก การต่อสู้เมื่อผิดหวังในความรัก ผลการศึกษาพบว่า ช่วงวัยรุ่นเป็นช่วงที่มีปัญหากับผู้ใหญ่ที่เป็นคนใกล้ชิดอย่างพ่อแม่ได้ง่ายซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ พ่อแม่มักจะออกข้อห้ามหรือออกคำสั่งให้วัยรุ่นปฏิบัติ เนื่องจากกลัวว่าวัยรุ่นจะประพฤติตนไปในทางที่ผิด (สุพัตรา สุภาพ, 2557) ข้อห้ามที่ผู้ใหญ่ตั้งขึ้นมาควบคุมวัยรุ่นมักจะเป็นเรื่องการเรียนและความประพฤติ หรือเรื่องการคบหากับเพื่อน ทำให้วัยรุ่นต้องมีพฤติกรรมต่อต้านผู้ใหญ่จนเกิดเป็นความขัดแย้ง ในด้านความรักวัยรุ่นเป็นวัยที่สนใจเรื่องความรัก เนื่องจาก การเปลี่ยนแปลงของฮอร์โมนในร่างกายที่มีผลต่ออารมณ์ด้านเพศของวัยรุ่น รวมไปถึงการได้พบเจอกับประสบการณ์รอบตัวที่เกี่ยวกับเรื่องความรัก เช่น คนใกล้ชิดมีความรัก จากภาพยนตร์ หรือหนังสือ เป็นต้น จึง

ทำให้วัยรุ่นเกิดความต้องการสัมผัสใกล้ชิด มีความรู้สึกใคร่และอารมณ์ทางเพศ (พรรณพิมล หล่อตระกูล, ม.ป.ป.) ผลสำรวจจากกรุงเทพโพลของศูนย์วิจัยมหาวิทยาลัยกรุงเทพ (2556) ได้จัดอันดับวิธีการบอกรัก คือ วิธีการบอกรักด้วยคำพูดโดยตรง การให้ของขวัญที่แสดงออกถึงความรัก และลำดับสุดท้าย คือ การบอกรักด้วยเพลง สัญญะซึ่งเป็นพฤติกรรมการแสดงความรักที่ได้ปรากฏในเนื้อเพลงไทยสากลค่ายกามิกาเซ่นั้น สามารถแบ่งออกเป็น 2 ส่วน มีจุดประสงค์เพื่อแสดงความรักเหมือนกัน แต่มีวิธีการที่แตกต่างกัน คือ แนวทางตามขนบเดิม (Convention) หมายถึงวิธีการแสดงความรักในแบบเดิมที่เคยมีมา และแนวทางที่เกิดขึ้นใหม่ (Invention) หมายถึงวิธีการแสดงความรักในรูปแบบใหม่ที่แปรผันไปตามความก้าวหน้าทางเทคโนโลยี เช่น การส่งข้อความ SMS และโปรแกรมแชท MSN

วันเฉลิม ใจสุข (2560) ทำสารนิพนธ์เรื่อง “ความรักในบทเพลงลูกทุ่งไทยของ ตี้กแตน ชลดา” มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการนำเสนอความรักในบทเพลงลูกทุ่งไทยของ ตี้กแตน ชลดา โดยกำหนดขอบเขตการศึกษาเป็นบทเพลงลูกทุ่งคัดสรรของ ตี้กแตน ชลดา จำนวน 20 บทเพลง ผลการวิจัยพบว่า การนำเสนอความรักในบทเพลงลูกทุ่งไทยของ ตี้กแตน ชลดา มีความรักที่ปรากฏให้เห็นได้ชัดเจน แบ่งออกเป็น 2 ประเภท ได้แก่ ความรักของหนุ่มสาว และความรักจากบุพการี ในด้านความรักของหนุ่มสาวแบ่งความรักเป็นความสมหวังกับความหวังที่ไม่สมหวัง ในด้านความรักจากบุพการีหรือความรักของพ่อแม่ เพลงสื่อให้เห็นรูปแบบความรักที่ไม่หวังสิ่งตอบแทนเป็นความรักที่ใสสะอาดและเปรียบเสมือนกำลังใจ

สาริตา สวัสดิ์กำธร (2549) ทำสารนิพนธ์เรื่อง “เนื้อหาเพลงและอัตลักษณ์แฟนเพลงฮิปฮอปในประเทศไทย” มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาถึงเนื้อหาเพลงฮิปฮอปในประเทศไทย โดยอาศัยการวิจัยเชิงคุณภาพ ด้วยการสังเกตการณ์ภาคสนาม และการสัมภาษณ์แฟนเพลงฮิปฮอปในประเทศไทย จำนวน 20 คน วิเคราะห์ผลงานเพลงฮิปฮอปไทยที่ผลิตระหว่างปี พ.ศ. 2536-2548 จำนวน 50 เพลง ภายใต้กรอบแนวคิดเรื่องดนตรีสมัยนิยม กระบวนทัศน์ ทฤษฎีสัญญะวิทยา แนวคิดเรื่องการวิเคราะห์วาทกรรม แนวคิดเรื่องแฟนและแฟนดอม แนวคิดเรื่องอัตลักษณ์ แนวคิดเรื่องวัฒนธรรมย่อยของวัยรุ่น ผลการวิจัยพบว่า ประเด็นหลักที่พบมากที่สุด เนื้อหาของเพลงฮิปฮอปในประเทศไทย คือ การบอกเล่าเรื่องราวของวิถีชีวิตวัยรุ่น การวิพากษ์สังคม เสียดสีสังคม สะท้อนปัญหาสังคม การบอกเล่าเรื่องราวของความรัก การถ่ายทอดอุดมการณ์ชีวิต และการถ่ายทอดเรื่องราวทางเพศ ตามลำดับ

บทที่ 3

วิธีการวิจัย

การวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND” เป็นการวิจัยเพื่อวิเคราะห์ความหมายและมุมมองที่สะท้อนออกมาจากเนื้อเพลงด้านความรักและด้านการใช้ชีวิตของวัยรุ่น โดยจะวิเคราะห์เนื้อเพลงจากเพลงที่วงดนตรี FT ISLAND แต่งขึ้นเองในช่วงระหว่างปี ค.ศ. 2010-2019 เป็นเวลา 10 ปี จำนวน 23 เพลง คัดเลือกเพลงที่มียอดการเข้าชมในเว็บไซต์ Youtube มากกว่า 100,000 ครั้ง และเลือกเพลงที่อยู่ในอัลบั้มเดียวกันกับเพลงยอดนิยม โดยใช้แนวความคิดเรื่องจิตวิทยาวัยรุ่น แนวคิดเรื่องความรัก และโภชนาภาพจน

จากการศึกษาเบื้องต้นพบว่าวิธีการวิเคราะห์สามารถแบ่งเนื้อหาออกเป็น 4 หัวข้อ ได้แก่

- 3.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต
- 3.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก
- 3.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก
- 3.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก

3.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต

ประกอบด้วย 7 เพลง ได้แก่

ชื่อเพลง	อัลบั้ม	ปี
Don Quixote's song	Beautiful Journey	2010
Paper Plane	Five Treasure Box	2012
Try Again	Thanks To	2013
Pray	I Will	2015

ชื่อเพลง	อัลบั้ม	ปี
Time To	I Will	2015
Take Me Now	Where's the Truth?	2016
Wonderful Life	Where's the Truth?	2016

3.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก

ประกอบด้วย 5 เพลง ได้แก่

ชื่อเพลง	อัลบั้ม	ปี
I Confess	Return	2011
We hope to become lovers	Grown Up ,	2012 ,
Always With You	Thanks To	2013
Hey Girl	I will	2015
Paradise	What If	2018

3.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก

ประกอบด้วย 7 เพลง ได้แก่

ชื่อเพลง	อัลบั้ม	ปี
Compass	Five Treasure Box	2012
Memory	Thanks To	2013

ชื่อเพลง	อัลบั้ม	ปี
BPM69	I will	2015
Stand by me	Where's the Truth?	2016
Wind	Over 10 Years	2017
Nowhere	What If	2018
Day by Day	Zapping	2019

3.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก

ประกอบด้วย 4 เพลง ได้แก่

ชื่อเพลง	อัลบั้ม	ปี
No better days	Over 10 Years	2017
Parade	Over 10 Years	2017
Fade Out	What If	2018
Quit	Zapping	2019

บทที่ 4

บทวิเคราะห์

การวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND” วิเคราะห์ความหมายของเพลงแต่ละเพลงเพื่อศึกษากลวิธีการเล่าเรื่องราวที่เกี่ยวข้องกับการใช้ชีวิตและความรัก โดยพิจารณาการเล่าเรื่องราวและการใช้โวหาร จากนั้นจึงสรุปให้เห็นภาพรวมในแต่ละประเภท ดังนี้

- 4.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต
- 4.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก
- 4.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก
- 4.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก
- 4.5 สรุปการวิเคราะห์

4.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต

ประกอบด้วย 7 เพลง

4.1.1 Don Quixote’s Song

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

별처럼 세상은 눈부시길
 사랑처럼 자유는 아름답길
 찬란히 부서진 나의 꿈들의
 파도를 타고 올라 세상이란
 바다를 걸어갈테야

คำแปลภาษาไทย

ขอให้โลกเปล่งประกายสดใสดังดวงดาว
 ความอิสระอาจสวยงามเหมือนความรัก
 ในความฝันที่แตกสลายของฉัน
 ฉันจะขี่คลื่นแห่งความฝัน และก้าวผ่านมหาสมุทร
 ที่เรียกว่าโลก

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

불러봐 소리쳐 돈키호테
 오늘보다 내일 더 살만한
 세상이길 노래할꺼야
 사막같은 이 도시에 모래바람
 휘날리며
 나의 길을 찾아서 떠나갈꺼야
 나로부터 희망이 시작되길
 나로부터 행복이 이뤄지길
 수많은 기대는 물거품되고
 메마른 황야처럼 날카로운
 현실이 가로막지만
 불러봐 소리쳐 돈키호테
 별이 뜨는 밤이면 하늘을
 지붕삼아 잠이 들거야
 낡은 갑옷 한벌도 짐시같은
 방랑에도
 나의 삶은 충분히 멋질테니까
 다른 길을 간다해도 (간다해도)
 나의 삶은 더 뜨겁게 (더
 뜨겁게)

คำแปลภาษาไทย

ตะโกนออกมา “ดอนกิโฆเต้”
 ฉันจะร้องเพลงให้โลกเพื่อวันพรุ่งนี้ที่ดีกว่าวันนี้
 ,
 พายุทรายในเมืองที่เหมือนกับทะเลทราย
 ฉันจะหาเส้นทางของฉันแล้วออกไปให้ได้
 ขอให้ความหวังจงเริ่มต้นที่ฉัน
 ขอให้เกิดความสุขขึ้นกับฉัน
 ความคาดหวังทั้งหลายจงสลายไป
 และขัดขวางปัจจุบันที่ทึมแทง เหมือนกับดินแดน
 รกร้างที่ขวางไว้
 ตะโกนออกมา “ดอนกิโฆเต้”
 ยามค่ำคืนที่มีดาวลอยอยู่บนท้องฟ้า
 ฉันจะเข้านอนภายใต้ท้องฟ้าที่เป็นหลังคา
 แม้ว่าเสื้อเกราะเก่าแบบชาวฮิปปี้ นั้นจะเหมือนคน
 พเนจร
 แต่ก็สวยงามเพียงพอสำหรับชีวิตฉัน
 แม้ว่าจะไปยังเส้นทางอื่น (แม้ว่าจะไป)
 ก็ทำให้ชีวิตฉันร้อนแรงขึ้น (ร้อนแรงขึ้น)

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

자유로운 나로 살아가는
 돈키호테도 팬찮은걸
 YES 지금 내손을 잡고
 나를 믿고 따라와봐
 우리만의 세상 Make it now
 지금 바로 이순간
 니가 날 따라오면 난 언제나
 계속 Ready
 불러봐 소리쳐 돈키호테
 오늘보다 내일 더 살만한
 세상이길 노래할꺼야
 사막같은 이 도시에
 모래바람 휘날리며
 나의 길을 찾아서
 떠나갈꺼야
 불러봐 소리쳐 돈키호테
 별이뜨는 밤이면 하늘을
 지붕삼아 잠이 들거야
 낡은 갑옷 한벌도 짐시같은
 방랑에도
 나의 삶은 충분히
 멋질테니까

คำแปลภาษาไทย

ฉันพอใจกับการใช้ชีวิตอิสระอย่างตอนกิโฆเต้
 ‘
 จับมือฉันไว้
 เชื้อฉันและตามมา ลองมองดูสิ
 มาสร้างโลกของเรากัน
 ในตอนนี้ เวลานี้
 ถ้าเธอยังติดตามฉันมา ฉันพร้อมเสมอ
 ‘
 ตะโกนออกมา “ตอนกิโฆเต้”
 ฉันจะร้องเพลงให้โลกเพื่อวันพรุ่งนี้ที่ดีกว่าวันนี้
 พายุทรายในเมืองที่เหมือนกับทะเลทราย
 ฉันจะหาเส้นทางของฉันแล้วออกไปให้ได้
 ตะโกนออกมา “ตอนกิโฆเต้”
 ยามค่ำคืนที่มีดาวลอยอยู่บนท้องฟ้า
 ฉันจะเข้านอนภายใต้ท้องฟ้าที่เป็นหลังคา
 แม้ว่าเสื้อเกราะเก่าแบบชาวฮิปปี้มันจะเหมือนคน
 พเนจร
 แต่ก็สวยงามเพียงพอสำหรับชีวิตฉัน

(ที่มา : Nautiljon.com, 2010 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Don Quixote's Song แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2010 โดยชเวจซุน ตำแหน่งกีตาร์ มีการกล่าวอ้างอิงถึงชื่อ Don Quixote หรือ ดอนกิโฆเต้ ซึ่งเป็นตัวละครในวรรณกรรมชิ้นเอกของเซอร์บันเตส เขาเป็นชายแก่ที่หลงใหลนิยายเกี่ยวกับอัศวินจินตนาการว่าตัวเองคืออัศวินจริง ๆ เขาจึงออกมาทำสิ่งต่าง ๆ เพื่อสานต่อความฝันของเขา สิ่งที่สื่อจากวรรณกรรมเรื่องนี้ คือ เขาคือตัวแทนของผู้ที่มีความฝันและจินตนาการ เขามีศรัทธาในตัวเอง ศรัทธาในการมีชีวิตอยู่ มองโลกด้วยจินตนาการเพื่อเลือกมองข้ามในสิ่งที่ดูด้อยต่ำ แต่ใช้จินตนาการผลักดันให้ทุกสิ่งทุกอย่างดูน่ามอง

เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการปลุกใจเพื่อทำตามความฝัน มีอิสระ ไม่ย่อท้อต่ออุปสรรค โดยได้รับแรงบันดาลใจจากเรื่องราวของดอนกิโฆเต้ จากเนื้อเพลง “불리봐 소리쳐 돈키호테” (ตะโกนออกมา “ดอนกิโฆเต้”) เป็นการกล่าวถึงตัวบุคคลที่นำมาใช้เป็นแกนหลักของเพลง และจากเนื้อเพลง “자유로운 나로 살아가는 돈키호테도 팬찮은걸” (ฉันพอใจกับการใช้ชีวิตอิสระอย่างดอนกิโฆเต้) แสดงถึงความต้องการเป็นอิสระในการใช้ชีวิต ซึ่งเป็นแกนหลักของเพลง และจากเนื้อเพลง “낮은 갑옷 한벌도 집시같은 방랑에도 나의 삶은 충분히 멋질테니까” (แม้ว่าเสื้อเกราะเก่าแบบชาวชิปซีนั้นจะเหมือนคนพเนจร แต่ก็สวยงามเพียงพอสำหรับชีวิตฉัน) แสดงถึงความคิดของดอนกิโฆเต้เรื่องการใช้จินตนาการมองโลกในแง่ดี มองสิ่งที่ดูไร้ค่าให้เป็นสิ่งที่มีค่า

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อุปมา

- 1.1 “사막같은 이 도시에 모래바람 휘날리며 나의 길을 찾아서 떠나갈꺼야” (เมืองที่เหมือนกับพายุในทะเลทราย ฉันจะหาเส้นทางของฉันแล้วออกไปให้ได้) แสดงถึงความไม่ย่อท้อต่ออุปสรรคและความยากลำบาก โดยใช้การเปรียบเทียบความยากลำบากเหล่านั้นเป็นพายุในทะเลทราย
- 1.2 “별처럼 세상은 눈부시길” (ขอให้โลกเปล่งประกายสดใสดังดวงดาว)

1.3 “사랑처럼 자유는 아름답길” (ความอิสระอาจสวยงามเหมือนความรัก)

2. อุปลักษณ์

2.1 “하늘을 지붕삼아 잠이 들거야” (ฉันจะเข้านอนภายใต้ท้องฟ้าที่เป็นหลังคา)

4.1.2 Paper Plane

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Just make it as just the way U are then
throw it as far as U can

이 바람에 흔들리고 불안에
떨려도 조그만 한 날개를 펴
다시 날아올라

Nobody cares how high U fly Nobody
cares how long U fly

Nobody see you 하늘이란 건 나만
봐주진 않아

Nobody cares how hard U try Nobody
cares how loud U cry

망가진 대도 찢겨진 대도 내가
바란 그곳으로

Just like a like paper plane Oh winds read
takes U higher

คำแปลภาษาไทย

แค่ทำให้เป็นอย่างที่เธอเป็น

แล้วโยนมันออกไปไกลเท่าที่ทำได้

แม้ว่าจะเจอลมพัดและความกังวล

จงกางปีกและบินขึ้นอีกครั้ง

ไม่มีใครสนใจว่าเราบินสูงแค่ไหน

ไม่มีใครสนใจว่าเราบินมานานเท่าไร

ไม่มีใครมองเรา ท้องฟ้าไม่ได้จ้องมองแค่เรา

ไม่มีใครสนใจว่าเราพยายามมากแค่ไหน

ไม่มีใครสนใจว่าเราร้องให้ดังเท่าไร

แม้ว่าเครื่องจะพัง แม้ว่าจะถูกฉีดยา ฉันก็จะไปยัง

จุดหมายที่ต้องการ

เหมือนกับเครื่องบินกระดาษ ลมทำให้เราบินสูงขึ้น

ไป

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

내 꿈과 소중한 미래가 어디로
가는 걸까

어디까지 날 수 있나 불안한
마음만 돌아보지 않기로 해
앞만 보며 날아가

Nobody cares how high U fly Nobody
cares how long U fly

Nobody see you 아무도 없는
하늘을 날 수 있어

Nobody cares what you gonna play
Nobody cares if u want gonna straight

상상해봐 원하는 대로
날아올라 보는 거야

떨어져 버린 대도 금방 부서진
대도 조그만 비행기에

모든 마음을 담아 어떤 시련이
와도 작은 날개를 펼쳐 날아봐

Just make it as just the way U are then
throw it as far as U can

지금 모든 걸 포기하진 마
강한 자신을 위해

No one can't stop U want to fly No one

คำแปลภาษาไทย

ความฝันและอนาคตที่ล้ำค่าของฉันจะไปอยู่ที่ใดกัน
นะ

ฉันมีแต่ความกังวลว่าจะบินไปไกลถึงที่ไหน
แต่จะไม่กลับไปมองข้างหลัง สนใจเพียงข้างหน้า
เท่านั้น

ไม่มีใครสนใจว่าเราบินสูงแค่ไหน

ไม่มีใครสนใจว่าเราบินมานานเท่าไร

ท้องฟ้าที่ว่างเปล่าที่เราบินได้ ไม่มีใครมองเรา

ไม่มีใครสนใจว่าเธอจะทำอะไร

ไม่มีใครสนใจถ้าเธอจะตรงไป

ลองคิดดู บินไปยังทางที่เธอต้องการ

แม้ว่าจะร่วงหล่น อีกไปนานคงแตกพังไป

เครื่องบินลำเล็กนี้

ไม่ว่าจะเกิดอุปสรรคใดก็ตาม

ใช้หัวใจแล้วกางปีกเล็ก ๆ นั้น แล้วลองบินต่อ

แค่ทำให้เป็นอย่างที่เธอเป็น

แล้วโยนมันออกไปไกลเท่าที่ทำได้

เพื่อความแข็งแกร่งของตัวเอง อย่าละทิ้งทุกอย่าง
ตอนนี้

ไม่มีใครหยุดยั้งได้ถ้าเธออยากจะบิน

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

can't stop me want to fly

ไม่มีใครหยุดยั้งได้ถ้าฉันอยากจะบิน

내가 가야 할 그 길 끝에는
내가 서 있을 테니까 Yeah

ฉันจะยืนอยู่ที่ปลายทางที่ฉันต้องไป

(ที่มา : popgasa, 2012 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Paper Plane แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2012 โดยอีแจจิ้น ตำแหน่งเบส เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวข้องกับการปลุกใจเพื่อให้เกิดความมั่นใจที่จะทำตามฝัน ไม่ย่อท้อต่ออุปสรรค โดยเปรียบเทียบชีวิตของคนกับเครื่องบินกระดาษ จากเนื้อเพลง “Nobody cares how high U fly , Nobody cares how long U fly , Nobody see you 하늘이란 건 나만” (ไม่มีใครสนใจว่าเราบินสูงแค่ไหน ไม่มีใครสนใจว่าเราบินมานานเท่าไร ไม่มีใครมองเรา ท้องฟ้าไม่ได้จ้องมองแค่เรา) และ “Nobody cares how hard U try , Nobody cares how loud U cry 망가진 대도 찢겨진 대도 내가 바란 그곳으로” (ไม่มีใครสนใจว่าเราพยายามมากแค่ไหน ไม่มีใครสนใจว่าเราร้องให้ดังเท่าไร แม้ว่าเครื่องจะพัง แม้ว่าจะถูกฉีกขาด ฉันก็จะไปยังจุดหมายที่ต้องการ) เปรียบเทียบการบินเหมือนกับความพยายาม กล่าวถึงความจริงที่ว่าไม่มีใครสนใจว่าเราพยายามมากและนานแค่ไหน ขอแค่เราไม่สนใจอุปสรรคที่เข้ามาและไปต่ออีกครั้ง ซึ่งเป็นจุดประสงค์ที่ผู้แต่งต้องการจะสื่อ

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อุปมา

1.1 จากเนื้อเพลง “이 바람에 흔들리고 불안에 떨려도 조그만 한 날개를 펴 다시 날아올라” (แม้ว่าจะเจอลมพัดและความกังวล จงกางปีกและบินขึ้นอีกครั้ง) แสดงถึงการให้กำลังใจที่จะไปต่อ ไม่ย่อท้อต่ออุปสรรค โดยเปรียบเทียบความลำบากเหล่านั้นเหมือนกับลมที่ทำให้เครื่องบินเสียหลัก จงกางปีกและบินขึ้นเปรียบเหมือนกับชีวิตคน ให้ลุกขึ้นยืนใหม่และทำมันอีกครั้ง

1.2 จากเนื้อเพลง “Just like a like paper plane , Oh winds read takes U higher”
(เหมือนกับเครื่องบินกระดาษ ลมทำให้เราบินสูงขึ้นไป) แสดงถึงข้อคิด อุปสรรคจะเป็น
แรงผลักดันทำให้เราแข็งแกร่งมากขึ้น โดยเปรียบเทียบเครื่องบินกระดาษคือชีวิตของคน

2. บุคลาธิษฐาน

2.1 จากเนื้อเพลง “하늘이란 건 나만 봐주진 않아” (ท้องฟ้าไม่ได้จ้อง
มองแค่เรา)

4.1.3 Try Again

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

동전의 양면 같은 선택 앞에
 작아진 무너진 거울 속 나를
 또 본다
 실수가 두려워진 아이처럼
 걱정이 불안이 발목을 붙잡고
 섰다
 눈을 크게 떠 바로 봐
 거칠게 달려가
 멈추지 마 숨지도 마
 원하는 모든 걸 다 얻어내
 Do it again try again
 어지러운 세상 그 속에 던져진
 너와 나

คำแปลภาษาไทย

เหมือนการเลือกเหรียญที่มีอยู่ 2 ด้าน
 ฉันเห็นตัวเองเล็กลงและพังทลายลงอยู่ในกระจก
 ‘
 เหมือนเด็กที่ทำผิดพลาด
 ความเครียดและความกังวลจับอยู่ที่ข้อเท้าของฉัน
 ‘
 เปิดตาแล้วมองไปยังที่แห่งนั้น
 วิ่งออกไป
 อย่าหยุด อย่าตาย
 แล้วได้รับทุกสิ่งที่ต้องการ
 ทำมันอีกครั้ง พยายามอีกครั้ง
 เธอและฉันถูกโยนเข้ามาในโลกที่วุ่นวาย
 ‘

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

부딪쳐 이겨내 다시 일어설 수
있어

Do it again try again

이겨내지 못할 상처는 참부터
없었어

내 품 안에 지난 기억까지
갖고 떠난다

숨겨진 진실보다 소리만 큰
거짓이 위선이 세상에 물들고
있다

나서기 부끄러운 소년처럼
용기도 정의도 등 뒤에 숨긴
채 산다

눈을 크게 떠 바라봐

거칠게 달려가

멈추지 마 보여줘 봐

원하는 모든 걸 다 얻어내

Do it again try again

어지러운 세상 그 속에 던져진
너와 나

คำแปลภาษาไทย

ตื่นขึ้นมาอีกครั้ง พุงชนและเอาชนะมัน

,

ทำมันอีกครั้ง พยายามอีกครั้ง

ไม่มีบาดแผลที่เอาชนะไม่ได้ตั้งแต่แรก

ฉันถือความทรงจำไว้ในแขนแล้วจากไป

มากกว่าความจริงที่ปกปิดไว้

แค่เสียงคำโกหกจอมปลอมเท่านั้นที่สร้างสีสัน

ให้กับโลก

เหมือนเด็กน้อยที่อายุการก้าวออกมา

ฉันอยู่กับความกล้าและความยุติธรรมข้างหลังฉัน

,

ลืมตาขึ้นมองให้กว้าง

วิ่งออกไป

อย่าหยุด แสดงให้เห็นมัน

แล้วได้รับทุกอย่างที่ต้องการ

ทำมันอีกครั้ง พยายามอีกครั้ง

เธอและฉันถูกโยนเข้ามาในโลกที่วุ่นวาย

,

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

부딪쳐 이겨내 다시 일어설 수
있어

Do it again try again

이겨내지 못할 상처는 참부터
없었어

내 품 안에 지난 기억까지
갖고 떠난다

다시 try again

내가 사는 오늘 하루가
부끄럽지 않게

날 위해 선택해

나는 뭐든 할 수 있어

Do it again try again

어지러운 세상 그 속에 던져진
너와 나

부딪쳐 이겨내 다시 일어설 수
있어

Do it again try again

이겨내지 못할 상처는 참부터
없었어

내 품 안에 지난 기억까지
갖고 떠난다

คำแปลภาษาไทย

ตื่นขึ้นมาอีกครั้ง พุงชนและเอาชนะมัน

,

ทำมันอีกครั้ง พยายามอีกครั้ง

ไม่มีบาดแผลที่เอาชนะไม่ได้ตั้งแต่แรก

,

ฉันถือความทรงจำไว้ในแขนแล้วจากไป

,

พยายามอีกครั้ง

ฉันไม่เสียดายวันนี้

ไม่ต้องเขินอาย

ฉันเลือกเพื่อตัวฉัน

ฉันทำได้ทุกอย่าง

ทำมันอีกครั้ง พยายามอีกครั้ง

เธอและฉันถูกโยนเข้ามาในโลกที่วุ่นวาย

,

ตื่นขึ้นมาอีกครั้ง พุงชนและเอาชนะมัน

ทำมันอีกครั้ง พยายามอีกครั้ง

ไม่มีบาดแผลที่เอาชนะไม่ได้ตั้งแต่แรก

ฉันถือความทรงจำไว้ในแขนแล้วจากไป

(ที่มา : popgasa, 2013 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Try Again แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2013 โดยชเวจซุน ตำแหน่งกีตาร์ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการปลุกใจเพื่อให้พยายามอีกครั้งหลังจากที่เคยเกิดความผิดพลาด จากเนื้อเพลง “부딪쳐 이겨내 다시 일어설 수 있어” (ตื่นขึ้นมาอีกครั้ง ฟุ้งซันและเอาชนะมัน) เป็นการปลุกใจแสดงให้เห็นถึงพลังในการเอาชนะอุปสรรค และจากเนื้อเพลง “내 품 안에 지난 기억까지 갖고 떠난다” (ฉันถือความทรงจำไว้ในแขนแล้วจากไป) เปรียบเทียบความทรงจำเหล่านั้นคือความผิดพลาดในอดีต ซึ่งหมายถึงการเรียนรู้จากความผิดพลาดในอดีตแล้วไปต่อ เป็นข้อคิดสำคัญของเพลง และจากเนื้อเพลง “날 위해 선택해 나는 뭐든 할 수 있어” (ฉันเลือกเพื่อตัวฉัน ฉันทำได้ทุกอย่าง) เป็นการกระตุ้นตัวเอง ให้กำลังใจตัวเอง

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อุปมา

1.1 จากเนื้อเพลง “작아진 무너진 거울 속 나를 또 본다 , 실수가 두려워진 아이처럼” (ฉันเห็นตัวเองเล็กลงและพังทลายลงอยู่ในกระจก เหมือนเด็กที่ทำผิดพลาด) แสดงถึงอาการเมื่อเด็กทำผิดแล้วจะเกิดความรู้สึกว่าตัวกำลังเล็กลง สาเหตุมาจากความกลัว ใช้การเปรียบเทียบตัวเองในอดีตที่เคยทำผิดพลาดว่าเหมือนเด็ก

1.2 จากเนื้อเพลง “동전의 양면 같은 선택 앞에” (เหมือนการเลือกเหรียญที่มีอยู่ 2 ด้าน) เปรียบเทียบกับความสับสน

4.1.4 Pray

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

I'll pray yeah...

คำแปลภาษาไทย

ฉันภาวนา

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

또 다른 현실 속에 속삭이던
많은 거짓말

진실은 사라지고 어둠 안에
간헐 뿐

무능력한 현실 속에 작아지는
나의 외침이

거짓이란 세상 속에 무의미한
일 일뿐인 걸

See you now? See me now?

I'm broken in my faith

Oh, please God hear me!

무엇도 할 수 없는

Oh, please God tell me!

멈춰진 세상을

Oh, please God hear me!

소리쳐 외치는 날

다신 길을 잃지 않도록

I'll pray

I'll pray for you

또다시 반복되는 이길 수도
없는 싸움에

คำแปลภาษาไทย

คำโกหกที่ถูกซ่อนอยู่ในความจริง

,

ความจริงได้หายไป และความมืดเข้ามาครอบงำ

,

เสียงตะโกนของฉันเบาลงท่ามกลางความเป็นจริงที่

ไร้อำนาจ

เป็นแค่สิ่งที่ไม่มีความหมายที่อยู่ในโลกของการโกหก

,

ดูเธอสิ ดูฉันสิ

ฉันสูญเสียความศรัทธา

พระเจ้าได้โปรดฟังฉัน

ฉันทำอะไรไม่ได้เลย

พระเจ้าได้โปรดบอกฉัน

บนโลกที่แสนเย็นชานี้

พระเจ้าได้โปรดฟังฉัน

วันนี้ฉันจะตะโกนออกไป

ฉันไม่อยากหลงทางอีกต่อไปแล้ว

ฉันภาวนา

ฉันภาวนาเพื่อเธอ

เส้นทางเดิมกับการต่อสู้ที่ไม่มีทางชนะ

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

몇 번을 부딪혀도 상처만 커질
뿐

눈을 뜨면 시작되는 정해져
있는 결과에

익숙해지는 것은 무의미한 일
일뿐인 걸

Oh, please God help me

남겨진 날 좀 봐줘

Oh, please God help me

차가운 눈물만

Oh, please God hear me!

무엇도 할 수 없는

Oh, please God tell me!

멈춰진 세상을

Oh, please God hear me!

소리쳐 외치는 날

다신 길을 잃지 않도록

I'll pray (무능력한 현실 속에)

I'll pray (작아지는 나의 외침이)

คำแปลภาษาไทย

ไม่ว่าจะต่อต้านกี่ครั้ง ก็มีรอยแผลเพิ่มขึ้น

,

เมื่อฉันลืมตาสิ่งต่างๆก็ถูกกำหนดไว้แล้ว

,

สิ่งที่ไร้ความหมายที่ฉันคุ้นเคย

,

พระเจ้าได้โปรดช่วยฉัน

ช่วยมองมาที่ฉันที

พระเจ้าได้โปรดช่วยฉัน

น้ำตาที่หนาวเย็น

พระเจ้าได้โปรดฟังฉัน

ฉันทำอะไรไม่ได้เลย

พระเจ้าได้โปรดบอกฉัน

บนโลกที่แสนเย็นชานี้

พระเจ้าได้โปรดฟังฉัน

วันนี้ฉันจะตะโกนออกไป

ฉันไม่อยากหลงทางอีกต่อไปแล้ว

ฉันภาวนา (เสียงตะโกนของฉันเบาลง ท่ามกลาง

ความเป็นจริงที่ไร้อำนาจ)

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

I'll pray (거짓이란 세상 속에

ฉันทภาวนา (เป็นแค่สิ่งไม่มีความหมายที่อยู่ในโลก
ของการโกหก)I'll pray for you (무의미한 일
일뿐인 걸)

I'll pray (눈을 뜨면 시작되는)

ฉันทภาวนา (เมื่อฉันลืมตาสิ่งต่างๆก็ถูกกำหนดไว้
แล้ว)

I'll pray (정해져 있는 결과에)

I'll pray (익숙해지는 것은)

ฉันทภาวนา (สิ่งที่ไร้ความหมายที่ฉันคุ้นเคย)

I'll pray (무의미한 일 일뿐인 걸)

(ที่มา : AlmightyTeoy, 2015 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2015 โดยเซเวจฮุน ตำแหน่งกีตาร์ , อีแจจिन ตำแหน่งเบส , ซงซึงฮยอน ตำแหน่งกีตาร์ และอึยงกี ตำแหน่งนักร้องนำ โดยเพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการเรียกร้องต่อความไม่ยุติธรรม ไม่ยินยอมอีกต่อไป จากเนื้อเพลง “무능력한 현실 속에 작아지는 나의 외침이 , 거짓이란 세상 속에 무의미한 일 일뿐인 걸” (เสียงตะโกนของฉันเบาลงท่ามกลางความเป็นจริงที่ไร้อำนาจ เป็นแค่สิ่งไม่มีความหมายที่อยู่ในโลกของการโกหก) แสดงถึงความจริงในสังคมว่าเสียงของผู้ที่ไร้อำนาจมักจะไม่มีความหมาย และจากเนื้อเพลง “눈을 뜨면 시작되는 정해져 있는 결과에” (เมื่อฉันลืมตา สิ่งต่าง ๆ ก็ถูกกำหนดไว้แล้ว) แสดงให้เห็นถึงความไม่ยุติธรรมที่เราไม่สามารถกำหนดและตัดสินใจด้วยตัวเองได้ เป็นที่มาของการแต่งเพลงนี้ และจากเนื้อเพลง “다신 길을 잃지 않도록” (ฉันไม่อยากหลงทางอีกต่อไปแล้ว) แสดงถึงเจตนาที่ต้องการจะปลดปล่อยตัวเอง และจากเนื้อเพลง “또다시 반복되는 이길 수도 없는 싸움에 몇 번을 부딪혀도 상처만 커질 뿐” (เส้นทางเดิมกับการต่อสู้ที่ไม่มีทางชนะ ไม่ว่าจะต่อต้านกี่ครั้ง ก็มีแต่รอยแผลเพิ่มขึ้น) เป็นข้อคิดเพื่อให้ตั้งสติ แสดงถึงการเตือนสติเมื่ออยู่ในสถานการณ์ไม่ยุติธรรม ไม่ว่าจะต่อสู้กับมันอย่างไรก็มีแต่เกิดความเสียหาย

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อุปมา

- 1.1 จากเนื้อเพลง “진실은 사라지고 어둠 안에 갇힐 뿐” (ความจริงได้หายไป และความมืดเข้ามาครอบงำ) เปรียบเทียบความมืดคือความไม่ยุติธรรมหรือคำโกหก

2. ปฏิพจน์

- 2.1 จากเนื้อเพลง “또 다른 현실 속에 속삭이던 많은 거짓말” (คำโกหกที่ถูกซ่อนอยู่ในความจริง) เป็นประโยคที่แสดงความขัดแย้งกัน

4.1.5 Time To

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

많은 것이 사라져 간대도

Can you make up your mind?

소중한 걸 다치고 잃어도

You have to

Come on, you'll be fine

You'll find a way

Even though you're down and afraid to go

우리가 갖고 있는 것들 모든

걸 다 쏟아내

Time to fight, fight, fight

Oh, everybody, time to do it right

คำแปลภาษาไทย

ถึงแม้หลายสิ่งจะหายไป

คุณตัดสินใจได้ไหม

ถึงแม้จะต้องสูญเสียสิ่งล้ำค่า

มันจำเป็น

มาสิ ไม่เป็นไรหรอก

เธอจะหาทางได้

แม้ว่าเธอจะเศร้าและกลัวที่จะไป

พวกเราจะระบายทุกสิ่งที่เรามี

ถึงเวลาต้องสู้แล้ว

ทุกคน ถึงเวลาทำให้มันถูกต้องแล้ว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

쓰러져도 Fine fine fine

언제라도 자신 있는 style

You just don't have to worry, worry, worry

You better keep it going, going, going

And everything is alright

And everybody finds a way

You can do it again

누군가가 방해한다 해도

Can you make your way

언제나 자신이 믿는 대로

Have a faith

Come on, you'll be fine

You'll find a way

Even though you're down and afraid to go

너희가 누군지 알 수 있게 이
세상에 소리쳐

Time to fight, fight, fight

Oh, everybody, time to do it right

คำแปลภาษาไทย

ถึงจะล้มก็ไม่เป็นไร

มั่นใจในแบบของตัวเอง

แค่นี้ไม่ต้องกังวล

เธอต้องก้าวต่อไป

ทุกสิ่งจะโอเค

และทุกคนจะพบเส้นทาง

เธอทำมันอีกครั้งก็ได้นะ

ไม่ว่าใครพยายามหยุดเธอ

เธอสร้างทางของเธอเองได้

ไม่ว่าเมื่อไรต้องเชื่อในตัวเอง

มีความศรัทธา

มาสิ ไม่เป็นไรหรอก

เธอจะหาทางได้

แม้ว่าเธอจะเศร้าและกลัวที่จะไป

เพราะเธอรู้จักตัวเองดี

ตะโกนออกไปให้โลกรู้

ถึงเวลาต้องสู้แล้ว

ทุกคน ถึงเวลาทำให้มันถูกต้องแล้ว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

쓰러져도 Fine fine fine

언제라도 자신 있는 style

You just don't have to worry, worry, worry

You better keep it going, going, going

And everything is alright

And everybody finds a way

You can do it again

Time to fight, fight, fight

Oh, everybody, time to do it right

쓰러져도 Fine fine fine

언제라도 자신 있는 style

You just don't have to worry, worry, worry

You better keep it going, going, going

And everything is alright

And everybody finds a way

You can do it again

คำแปลภาษาไทย

ถึงจะล้มก็ไม่เป็นไร

มั่นใจในแบบของตัวเอง

แค่มิต้องกังวล

เธอต้องก้าวต่อไป

ทุกสิ่งจะโอเค

และทุกคนจะพบเส้นทาง

เธอทำมันอีกครั้งก็ได้นะ

ถึงเวลาต้องสู้แล้ว

ทุกคน ถึงเวลาทำให้มันถูกต้องแล้ว

ถึงจะล้มก็ไม่เป็นไร

มั่นใจในแบบของตัวเอง

แค่มิต้องกังวล

เธอต้องก้าวต่อไป

ทุกสิ่งจะโอเค

และทุกคนจะพบเส้นทาง

เธอทำมันอีกครั้งก็ได้นะ

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Time To แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2015 โดยอีแจจิน ตำแหน่งเบส เพลงนี้เป็นเพลงเกี่ยวกับการให้กำลังใจและการปลุกใจให้ลองทำโดยไม่กังวลถึงความผิดพลาด จากเนื้อเพลง “쓰러져도 Fine fine fine , 언제라도 자신 있는 style , You just don't have to worry, worry, worry , You better keep it going, going, going , And everything is alright , And everybody finds a way” (ถึงจะล้มก็ไม่เป็นไร มั่นใจในแบบของตัวเอง แค่ไม่ต้องกังวล เธอต้องก้าวต่อไป ทุกสิ่งจะโอเค และทุกคนจะพบเส้นทาง) กล่าวถึงการมองโลกในแง่ดี ตีความได้ว่าแม้ว่าจะเกิดความผิดพลาดแต่จะผ่านมันไปได้ด้วยดี และจากเนื้อเพลง “누군가가 방해한다 해도 , Can you make your way , 언제나 자신이 믿는 대로” (ไม่ว่าใครพยายามหยุดเธอ เธอสร้างทางของเธอเองได้ ไม่ว่าเมื่อไรต้องเชื่อในตัวเอง) แสดงถึงการกระตุ้นและให้กำลังใจตัวเอง

ไวยากรณ์ภาพพจน์

ไม่พบการใช้ไวยากรณ์ภาพพจน์ในเพลงนี้

4.1.6 Take Me Now

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Before I lose my mind

Before I'm lost in lies

모두가 두려워

다가서지 않아

Tell me where to go

내 몸을 움직여

Tell me where to go

자꾸만 사라져

คำแปลภาษาไทย

ก่อนที่ฉันจะเหมือนคนไร้จิตใจ

ก่อนที่ฉันจะพ่ายแพ้คำโกหก

ทุกคนต่างหวาดกลัว

ไม่สามารถเข้าใกล้ได้

บอกฉันว่าต้องไปที่ไหน

ขยับร่างกายของฉัน

บอกฉันว่าต้องไปที่ไหน

แล้วหายไปสักพัก

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

아무리 외쳐도 보이지 않는걸

아무리 외쳐도 대답이 없는걸

Where is the truth

I'm trying to find my

I'm trying to find my way

I don't need you

Sometimes I'm crazy

Sometimes I'm lost

But I will find an answer

Take me now

Trust me now

Break me down

Until I'm gone and free

Until I finally see

느껴지고 있어

멀지 않다는걸

Tell me where to go

내 몸을 움직여

Tell me where to go

คำแปลภาษาไทย

ไม่ว่าฉันจะตะโกนดังมากแค่ไหน ก็มองไม่เห็น

ไม่ว่าฉันจะตะโกนดังมากแค่ไหน ก็ไม่ได้คำตอบ

ความจริงอยู่ที่ไหน

ฉันพยายามตามหา

ฉันพยายามตามหาเส้นทางของฉัน

ฉันไม่ต้องการเธอ

บางครั้งฉันไร้สติ

บางครั้งฉันสับสน

แต่ฉันจะตามหาคำตอบนั้น

พาฉันไปที่

เชื่อใจฉัน

ทำลายฉัน

จนกระทั่งฉันจากไปและเป็นอิสระ

จะกระทั่งในที่สุดฉันมองเห็น

ฉันมีความรู้สึก

ว่าเหมือนจะมองไม่เห็น

บอกฉันว่าต้องไปที่ไหน

ขยับร่างกายของฉัน

บอกฉันว่าต้องไปที่ไหน

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

자꾸만 사라져

แล้วหายไปสักพัก

얼마나 걸려도 멈출 수 없는걸

ไม่ว่าจะตะโกนมากแค่ไหนก็ไม่อาจหยุดยั้ง

누가 뭐라 해도 멈출 수
없는걸

ใครกันที่จะเป็นคนบอกทุกอย่าง

Where is the truth

ความจริงอยู่ที่ไหน

I'm trying to find my

ฉันพยายามตามหา

I'm trying to find my way

ฉันพยายามตามหาเส้นทางของฉัน

I don't need you

ฉันไม่ต้องการเธอ

Sometimes I'm crazy

บางครั้งฉันไร้สติ

Sometimes I'm lost

บางครั้งฉันสับสน

But I will find an answer

แต่ฉันจะตามหาคำตอบนั้น

(ที่มา : genius, 2016 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Take Me Now แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2016 โดยอึซงกี ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับความต้องการปลดปล่อยตัวเอง การหาทางออกและอิสระ จากเนื้อเพลง “아무리 외쳐도 보이지 않는걸 , 아무리 외쳐도 대답이 없는걸” (ไม่ว่าฉันจะตะโกนดังมากแค่ไหน ก็ไม่สามารถมองเห็น ไม่ว่าฉันจะตะโกนดังมากแค่ไหน ก็ไม่ได้คำตอบ) แสดงถึงความไม่ยุติธรรมที่เกิดขึ้น สาเหตุของความต้องการปลดปล่อยตนเองออกมาจากสถานการณ์ที่อึดอัด และจากเนื้อเพลง “얼마나 걸려도 멈출 수 없는걸” (ไม่ว่าจะตะโกนมากแค่ไหนก็ไม่อาจหยุดยั้ง) แสดงถึงความมุ่งมั่นตั้งใจของผู้ร้อง และจากเนื้อเพลง “Sometimes I'm crazy , Sometimes I'm lost , But I will find an answer” (บางครั้งฉันไร้สติ บางครั้งฉันสับสน แต่ฉันจะตามหาคำตอบนั้น) แสดงถึงจุดมุ่งหมายว่าถึงแม้จะเกิดความสับสนแต่ก็จะไม่ยอมหยุดอยู่กับที่

การใช้โวหารภาพพจน์

1. ปฏิพจน์

1.1 จากเนื้อเพลง “I don't need you” (ฉันไม่ต้องการเธอ) , “Take me now , Trust me now” (พาฉันไปที เชื่อใจฉัน) แสดงถึงความขัดแย้งของสองประโยคนี ซึ่งบ่งบอกถึงความสับสนที่ผู้แต่งต้องการสื่อในเพลง

4.1.7 Wonderful Life

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Do it 멍청히 서 있지 마 한심해
보여

Talk to me 모든 걸 얘기해봐

던져 네 머릴 괴롭히는 고민
걱정들

세상 모든 게 너를 위해서
있는 거니까

1 2 3 Everybody

1 2 3 Think about it

1 2 3 Wonderful life

Hey we're never gonna stop

Come on

Wake up 답답한 세상 속에

We can 모든 게 준비됐어

คำแปลภาษาไทย

ทำมันสิ อย่ามัวยืนโง่ดูน่าเวทนาแบบนั้น

,

ลองบอกฉันมาทุกอย่างสิ

โยนทิ้งความทุกข์ที่ทำให้เธอเจ็บปวด

เพราะทุกอย่างในโลกนี้มันอยู่ตรงนี้เพื่อเธอ

,

ทุกคน

ลองนึกดูสิ

ชีวิตที่สวยงาม

พวกเราจะไม่ยอมหยุด

มาสิ

ตื่นจากโลกที่แสนอึดอัด

ทุกอย่างถูกเตรียมไว้แล้ว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

이제 내 손을 잡아볼래
 Don't look back 두려워하지는 마
 Keep going 내가 널 지켜줄게
 For you 실패란 없으니까
 Oh 넌 아직 어리니까
 No way 과거는 잊어버려 앞만
 보는 거야
 Good luck 등 뒤엔 내가 있어
 멈춰 천천히 가는 거야
 서두르지는 마
 잠시 쉬어도 상관없어 난 너와
 함께야
 1 2 3 Everybody (Do it)
 1 2 3 Think about it (Going on)
 1 2 3 Wonderful life (You and I)
 Hey we're never gonna stop
 Come on
 Wake up 답답한 세상 속에
 We can 모든 게 준비됐어
 이제 내 손을 잡아볼래

คำแปลภาษาไทย

ตอนนี้จับมือฉันไว้
 อย่างกลัว อย่ามองข้างหลัง
 ไปต่อสิ จะปกป้องเธอเอง
 เพราะว่ามันจะไม่ล้มเหลว
 เพราะว่าเธอยังคงเด็ก
 ลืมอดีตไป มองแค่ข้างหน้า
 จงโชคดี ฉันอยู่ข้างหลังเธอ
 อย่าเร่งรีบ หยุดแล้วค่อยไปอย่างช้าๆ
 ไม่เป็นไรถ้าเธอจะหยุดพัก ฉันจะอยู่กับเธอ
 ,
 ทุกคน (ทำมันสิ)
 ลองนึกดูสิ (ไปต่อสิ)
 ชีวิตที่สวยงาม (เธอกับฉัน)
 พวกเราจะไม่ยอมหยุด
 มาสิ
 ตื่นจากโลกที่แสนอึดอัด
 ทุกอย่างถูกเตรียมไว้แล้ว
 ตอนนี้ลองจับมือฉันไว้

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Don't look back 두려워하지는 마

Keep going 내가 널 지켜줄게

For you 실패란 없으니까

Oh 넌 아직 어리니까

Wake up 눈부신 세상 속에

We can 모든 걸 해낼 거야

이제 내 손을 잡아볼래

Don't look back 두려워하지는 마

Keep going 내가 널 지켜줄게

For you 실패란 없으니까

Oh 밝은 세상을 즐겨

밝은 세상을 즐겨

(ที่มา : klyrics, 2016 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Wonderful Life แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2016 โดยฮยอนกี ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการให้กำลังใจคนที่มีความทุกข์ ให้เดินต่อไปและมองโลกในแง่ที่ดีขึ้น จากเนื้อเพลง “잠시 쉬어도 상관없어 난 너와 함께야” (ไม่เป็นไรถ้าเธอจะหยุดพัก ฉันจะอยู่กับเธอ) , “Don't look back 두려워하지는 마, Keep going 내가 널 지켜줄게” (อย่ากลัว อย่ามองข้างหลัง ไปต่อสิ จะปกป้องเธอเอง) ทั้งนี้เป็นประโยคเกี่ยวกับการให้กำลังใจ และจากเนื้อเพลง “밝은 세상을 즐겨” (สนุกไปกับโลกที่สดใส) แสดงถึงการมองโลกในแง่ดี และจากเนื้อเพลง

คำแปลภาษาไทย

อย่ากลัว อย่ามองข้างหลัง

ไปต่อสิ จะปกป้องเธอเอง

เพราะว่ามันจะไม่ล้มเหลว

เพราะว่าเธอยังคงเด็ก

ตื่นขึ้นมาในโลกที่แสนสว่าง

เราจะเอาชนะทุกอย่างได้

ตอนนี้ลองจับมือฉันไว้

อย่ากลัว อย่ามองข้างหลัง

ไปต่อสิ จะปกป้องเธอเอง

เพราะว่ามันจะไม่ล้มเหลว

สนุกไปกับโลกที่แสนสดใส

สนุกไปกับโลกที่แสนสดใส

“던져 네 머릴 괴롭히는 고민 걱정들 , 세상 모든 게 너를 위해서 있는 거니까” (โยนทิ้งความทุกข์ที่ทำให้เธอเจ็บปวด เพราะทุกอย่างในโลกนี้มันอยู่ตรงนี้เพื่อเธอ) เป็นประโยคที่สื่อเพื่อให้เกิดความผ่อนคลายและปล่อยวางมากขึ้น

การใช้โวหารภาพพจน์

ไม่พบการใช้โวหารภาพพจน์ในเพลงนี้

4.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก

ประกอบด้วย 5 เพลง

4.2.1 | Confess

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

이젠 내 맘 고백 합니다
하늘만이 내 맘 압니다
소중한 만큼 아껴온 나의
진심을
말하려니 눈물 납니다
추억들이 스쳐갑니다
그대 아니면 없었을
오늘입니다
처음 만났던 그 날 난
어설프고 또 어렸죠

คำแปลภาษาไทย

ตอนนี้หัวใจของฉันมันยอมรับผิด
มีเพียงฟ้าเท่านั้นที่รู้ใจของฉัน
ฉันจะรักษาสิ่งมีค่าอันยิ่งใหญ่ด้วยความจริงใจ
,
ไม่มีน้ำตาที่ไหลริน
เพียงเดินข้ามผ่านความทรงจำ
ถ้าหากไม่ใช่เธอ ก็คงไม่มีฉันในวันนี้
,
ครั้งแรกที่ฉันพบเธอในวันนั้น ฉันยังอ่อนหัดและยัง
เด็ก

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

지켜봐 달란 내 말을 믿고
 기다려준 시간들
 때론 내 실수로 마음 아프게
 했죠 매번 날 탓하지 않고
 괜찮아 괜찮아 웃으며 내게
 힘이 되었죠
 바쁘단 핑계로 서운하게 할
 때면 원망도 했을 법한데
 걱정마 걱정마 차라리
 위로하며 믿어준 그댄 거죠
 염치없이 바래 봅니다 그마음
 영원 하기를
 그대를 위해 난 매일 더
 노력할게요
 그대와 내가 만든 추억들 울고
 웃은 시간들
 죽는 순간에도 기억할게요
 말한 적 있나요 그대를
 사랑합니다
 흔한 그 단어로 밖에 사랑해
 사랑해
 그 말 밖에 담을 말이 없어서

คำแปลภาษาไทย

เธอคอยมองดูในการเปลี่ยนแปลงของฉัน และเชื่อ
 ในคำพูดของฉัน รอฉันในช่วงเวลาเหล่านั้น
 บางครั้งฉันพลาดทำให้เธอเจ็บปวดหัวใจ
 ในทุกๆครั้งเธอไม่เคยโทษฉันเลย
 กลับยิ้มแล้วบอกว่าไม่เป็นไร ทำให้ฉันมีกำลังใจ
 ฉันทำให้เสียใจด้วยคำว่าไม่วางที่ใช้เป็นข้อแก้ตัว
 เหตุผลนั้นทำให้เธอผิดหวัง
 ‘
 คอยปลอบใจตัวเองว่าอย่าท้อเลย
 ฉันคาดหวังกับเธออย่างหน้าไม่อาย
 ที่จะเห็นหัวใจของเธออยู่ตลอดไป
 ฉันจะพยายามให้มากขึ้นในทุกๆวันเพื่อเธอ
 ‘
 เธอกับฉันได้สร้างความทรงจำร่วมกัน ช่วงเวลา
 เหล่านั้นมีทั้งหัวเราะและร้องไห้
 ถึงแม้ในช่วงจิตใจแห่งความตาย ฉันก็จะจดจำมัน
 คำที่ฉันพูดไปว่าฉันรักเธอ
 ‘
 มันเป็นคำเดียวที่ติดปากฉัน ฉันรักเธอ
 นอกจากคำนั้นก็ไม่มีคำไหน

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

다시 말합니다 그댈
사랑합니다

뜨거운 내 맘을 담은 오늘의
고백을 영원히 그댄 잊지
말아요 사랑해요

(ที่มา : ดิเดเกะกับอสูร:-b, 2011 : Online)

คำแปลภาษาไทย

ฉันจะพูดอีกครั้ง

ฉันรักเธอ

หัวใจที่ร้อนรุ่มของฉัน เต็มไปด้วยคำสารภาพของ
วันนี้ ว่าฉันไม่มีทางลืมเธอตลอดไป ฉันรักเธอ

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง I Confess แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2011 โดยชเวจซุน ตำแหน่งกีตาร์ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวข้องกับความรัก กล่าวถึงการสารภาพรักและการขอบคุณคนรักที่อยู่ข้างกันเสมอ โดยจากเนื้อเพลง “뜨거운 내 맘을 담은 오늘의 고백을 영원히 그댄 잊지 말아요 사랑해요” (หัวใจที่ร้อนรุ่มของฉัน เต็มไปด้วยคำสารภาพของวันนี้ ว่าฉันไม่มีทางลืมเธอตลอดไป ฉันรักเธอ) เป็นประโยคที่แสดงถึงจุดประสงค์หลักที่ผู้แต่งต้องการสื่อถึงความรักที่มีต่อคนรัก และจากเนื้อเพลง “지켜봐 달란 내 말을 믿고 기다려준 시간들” (เธอคอยมองดูในการเปลี่ยนแปลงของฉัน และเชื่อในคำพูดของฉัน รอฉันในช่วงเวลาเหล่านั้น) , “때론 내 실수로 마음 아프게 했죠, 매번 날 탓하지 않고 괜찮아 괜찮아 웃으며 내게 힘이 되었죠” (บางครั้งฉันพลาดทำให้เธอเจ็บปวดหัวใจ ในทุกๆครั้งเธอไม่เคยโทษฉันเลย กลับยิ้มแล้วบอกว่าไม่เป็นไร ทำให้ฉันมีกำลังใจ) แสดงถึงการกระทำต่าง ๆ ที่เป็นสาเหตุที่ทำให้ผู้แต่งรู้สึกขอบคุณคนรัก และจากเนื้อเพลง “그대와 내가 만든 추억들 울고 웃은 시간들” (เธอกับฉันได้สร้างความทรงจำร่วมกัน ช่วงเวลาเหล่านั้นมีทั้งหัวเราะและร้องไห้) กล่าวถึงช่วงเวลาของความสัมพันธ์ที่ทำให้เกิดความรัก

การใช้โวหารภาพพจน์

1. บุคลาธิษฐาน

1.1 จากเนื้อเพลง “하늘만이 내 맘 압니다” (มีเพียงฟ้าเท่านั้นที่รู้จักใจของฉัน)

4.2.2 We hope to become lovers

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

귀엽고 순수한 네 모습에
 내 마음이 조금씩 물들어가 Oh
 괜시리 너와 마주칠 땐
 어색한 행동들만 하고
 네 모든 게 자꾸 궁금해져
 매일 밤 혼자만의 꿈을 꾸 Oh
 내 사랑이 되면 어떨까
 숨겨온 사랑을 이제서야
 고백을 해
 나의 애인이 돼주길 바랍니다
 나만의 사랑이 되길 바랍니다
 사랑한다는 고백들은
 오직 내게만 해 주세요
 나의 애인이 돼주길 바랍니다
 내 곁에 있어주기를 바랍니다
 어디를 가던 무얼 하던
 내 생각들만 해주길 바랍니다
 내 마음을 보여줄게 많지만
 어떻게 시작을 해야할 지 Oh

คำแปลภาษาไทย

ท่าทางที่น่ารักและไร้เดียงสาของเธอ
 ทำให้ใจฉันค่อยๆ มีสีสัน
 เมื่อพบเธอก็รู้สึก
 ประหม่าอย่างไรเหตุผล
 ฉันมักจะสงสัยทุกอย่างเกี่ยวกับเธอเสมอ
 แต่ละคืนก็เลยเก็บไปฝันคนเดียว
 ถ้าเราเป็นแฟนกันจะเป็นอย่างไร
 ความรักที่แอบซ่อนไว้ กำลังจะถูกเปิดเผยตอนนี้
 ‘
 ฉันหวังให้เธอได้เป็นแฟนของฉัน
 เป็นแค่คนเดียวของฉัน
 ได้โปรดพูดคำว่ารัก
 ให้แก่ฉันเพียงคนเดียว
 ฉันหวังให้เธอได้เป็นแฟนของฉัน
 ให้เธออยู่ข้างๆฉัน
 ไม่ว่าจะอยู่ที่ไหนหรือทำอะไร
 ขอให้เธอคิดถึงฉันคนเดียว
 ฉันมีความในใจที่จะแสดงออกมากมาย
 แต่ไม่รู้จะเริ่มอย่างไรดี

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

팬시리 급한 마음뿐이야
 서둘러 보여도 내 고백을
 받아줄래
 나의 애인이 돼주길 바래요
 나만의 사랑이 되길 바래요
 사랑한다는 고백들은 오직
 내게만 해 줄래요
 나의 애인이 돼주길 바래요
 내 곁에 있어주기를 바래요
 어디를 가던 무얼 하던
 내 생각들만 해주기를 바래요
 너의 애인이 되기를 기도해
 나의 애인이 돼 주길 약속해
 나만의 연인이 되길 약속해
 초콜릿처럼 달콤하게 사랑을
 속삭여 줄래요
 나의 애인이 되기를 약속해
 모든 걸 나와 함께 하길 원해
 맨 처음이자 마지막이
 우리 함께한 사랑이면 돼요

คำแปลภาษาไทย

ก็เลยร้อนใจอย่างไม่มีเหตุผล
 ถึงแม้ว่าฉันจะดูงุ่มง่าม ก็ช่วยรักของฉันด้วยนะ
 ‘
 ฉันหวังให้เธอได้เป็นแฟนของฉัน
 เป็นแค่คนเดียวของฉัน
 ได้โปรดพูดคำว่ารัก ให้แก่ฉันเพียงคนเดียว
 ‘
 ฉันหวังให้เธอได้เป็นแฟนของฉัน
 ให้เธออยู่ข้างๆฉัน
 ไม่ว่าจะอยู่ที่ไหนหรือทำอะไร
 ขอให้เธอคิดถึงฉันคนเดียว
 ฉันภาวนาให้ได้เป็นแฟนของเธอ
 สัญญาว่าเธอจะเป็นแฟนกับฉันนะ
 สัญญาว่าจะเป็นแฟนของฉันคนเดียว
 กระซิบบอกรักกันให้หวานเหมือนช็อกโกแลต
 ‘
 สัญญาว่าเธอจะเป็นแฟนกับฉันนะ
 อยากให้เธอทำทุกอย่างด้วยกันกับฉัน
 เป็นคนแรกและคนสุดท้าย
 แค่เป็นความรักของพวกเรา ก็พอแล้ว

(ที่มา : AlphaBunny, 2012 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง We hope to become lovers แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2012 โดยชเวจยอน ตำแหน่งเกิต้าร์ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการสารภาพรักแล้วปรารถนาที่จะได้รับคำตอบรับที่ดีกลับมา จากเนื้อเพลง “나의 애인이 돼주길 바랍니다, 나만의 사랑이 되길 바랍니다” (ฉันหวังให้เธอได้เป็นแฟนของฉัน เป็นแค่คนเดียวของฉัน) , “서투러 보여도 내 고백을 받아줄래” (ถึงแม้ว่าฉันจะดูงุ่มง่าม ก็ช่วยรับรักของฉันด้วยนะ) แสดงถึงความต้องการของผู้แต่ง ซึ่งประโยคนี้เป็นจุดประสงค์ของเพลง และจากเนื้อเพลง “귀엽고 순수한 네 모습에 내 마음이 조금씩 물들어가” (ท่าทางที่น่ารักและไร้เดียงสาของเธอทำให้ใจฉันค่อยๆมีสีสัน) เป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดความรัก และจากเนื้อเพลง “괜시리 너와 마주칠 땐 어색한 행동들만 하고” (เมื่อพบเธอฉันก็รู้สึกประหม่าอย่างไรเหตุผล) , “네 모든 게 자꾸 궁금해져 매일 밤 혼자만의 꿈을 꾸” (ฉันมักจะสงสัยทุกอย่างเกี่ยวกับเธอเสมอ แต่ละคืนก็เลยเก็บไปฝันคนเดียว) แสดงถึงความหลงใหลในฝ่ายตรงข้ามเป็นอย่างมาก

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อุปมา

1.1 จากเนื้อเพลง “초콜릿처럼 달콤하게 사랑을 속삭여 줄래요”

(กระซิบบอกรักกันให้หวานเหมือนช็อกโกแลต) เปรียบเทียบความหวานกับช็อกโกแลต

4.2.3 Always with you

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

단 한번의 눈빛에 사랑이
보이고

단 한번의 손짓에 마음이
느껴져

คำแปลภาษาไทย

เพียงสบสายตาค้างเดียวก็เกิดความรัก

‘

เพียงโบกมือก็รู้สึกไปถึงหัวใจ

‘

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Baby oh 다가갈게요

Baby oh 그대 안을 수 있게

그대 미소 안에서 나를
찾아보고

그대 눈물 속에서 나를
돌아보고

Baby oh 걱정 말아요

Baby oh 항상 지켜 줄게요

오랜 기다림들과 수많은
어려움 속에

함께 웃을 수 있는 사랑 또
없겠죠

모든 것을 줄 수 있어서
사랑할 수 있어서

아무것도 바라지 않아 함께
한다면

Always with you

너무 잘 알고 있죠 그대의
마음을

나만을 기다려준 그대의
사랑을

คำแปลภาษาไทย

เธอขยับเข้ามาใกล้

จนสามารถกอดเธอได้

จะพบฉันในรอยยิ้มของเธอ

ในน้ำตาของเธอก็จะหวนนึกถึงฉัน

เธออย่าคิดมากเกินไป

จะดูแลเธอเสมอ

การรอคอยและความยากลำบากมากมาย

ไม่มีความรักที่ทำให้เราหัวเราะด้วยกันเลยหรือ

ฉันทำทุกอย่างและมอบความรักให้เธอ

ถ้าอยู่ด้วยกัน ฉันไม่ต้องการอะไรเลย

อยู่กับเธอเสมอ

ฉันรู้ใจของเธอดี

ความรักของเธอที่รอเพียงฉัน

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Baby oh 걱정 말아요

Baby oh 항상 지켜 줄게요

오랜 기다림들과 수많은
어려움 속에

함께 웃을 수 있는 사랑 또
없겠죠

모든 것을 줄 수 있어서
사랑할 수 있어서

아무것도 바라지 않아 함께
한다면

Always with you

너무 보고 싶었어 매일
그리워했어

지금 듣고 있나요 우리의
사랑을

오랜 기다림들과 수많은
어려움 속에

함께 웃을 수 있는 사랑 또
없겠죠

모든 것을 줄 수 있어서
사랑할 수 있어서

คำแปลภาษาไทย

เธออย่าคิดมากเกินไป

จะดูแลเธอเสมอ

การรอคอยและความยากลำบากมากมาย

ไม่มีความรักที่ทำให้เราหัวเราะด้วยกันเลยหรือ

ฉันทำทุกอย่างและมอบความรักให้เธอ

ถ้าอยู่ด้วยกัน ฉันไม่ต้องการอะไรเลย

อยู่กับเธอเสมอ

เพราะอยากเจอก็เลยคิดถึงเธอทุกวัน

ตอนนี้ได้ยินความรักของเราไหม

การรอคอยและความยากลำบากมากมาย

ไม่มีความรักที่ทำให้เราหัวเราะด้วยกันเลยหรือ

ฉันทำทุกอย่างและมอบความรักให้เธอ

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

아무것도 바라지 않아 함께
한다면

ถ้าอยู่ด้วยกัน ฉันไม่ต้องการอะไรเลย

อยู่กับเธอเสมอ

Always with you

(ที่มา : Heebumyemin, 2013 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Always with you แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2013 โดยอีฮงกี ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการให้กำลังใจคนรัก โดยจากเนื้อเพลง “그대 미소 안에서 나를 찾아보고 , 그대 눈물 속에서 나를 돌아보고” (จะพบฉันในรอยยิ้มของเธอ ในน้ำตาของเธอก็จะหวนนึกถึงฉัน) , “오랜 기다림들과 수많은 어려움 속에” (การรอคอยและความยากลำบากมากมาย) , “너무 잘 알고 있죠 그대의 마음을 , 나만을 기다려준 그대의 사랑을” ฉันรู้ใจของเธอดี ความรักของเธอที่รอเพียงฉัน) ประโยคเหล่านี้แสดงถึงความผูกพันของคู่รัก และจากเนื้อเพลง “모든 것을 줄 수 있어서 사랑할 수 있어서,

아무것도 바라지 않아 함께 한다면” (ฉันทำทุกอย่างและมอบความรักให้เธอ ถ้าอยู่ด้วยกัน ฉันไม่ต้องการอะไรเลย) , “걱정 말아요, 항상 지켜 줄게요” (เธออย่าคิดมากเลย จะดูแลเธอเสมอ) เป็นจุดประสงค์ของเพลง กล่าวถึงการแสดงความรักและการให้กำลังใจ

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อติพจน์

- 1.1 จากเนื้อเพลง “단 한번의 눈빛에 사랑이 보이고, 단 한번의 손짓에 마음이 느껴져” (เพียงสบสายตาครั้งเดียวก็เกิดความรัก เพียงโบกมือก็รู้สึกไปถึงหัวใจ)

4.2.4 Hey Girl

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

아무도 모르던 곳에

우연히 마주친 순간

Oh I know

놓치고 싶지 않아

멀리서 바라보는 나

하루하루 이곳에서 Everyday

너에게 이끌리고

The most beautiful in my life

눈빛에 나도 모르게

빠져들어 가는 걸

Hey girl I don't know you

but it's a love

I love u girl

Oh no 아름다워 너에게 물들어

Hey girl 너를 위해 내 품에 안겨

오직 널 위해 내 삶을

만들고 싶은 걸

한동안 네 생각을 나

คำแปลภาษาไทย

ในที่ที่ไม่มีใครรู้

ในขณะที่เราพบกันโดยบังเอิญ

ฉันเลยมารู้ว่า

ไม่อยากจะพลาดหลุดมือไป

ฉันมองดูอยู่ไกลๆ

ในที่แห่งนี้ทุกวัน

นำไปสู่เธอ

สิ่งที่สวยงามที่สุดในชีวิตของฉัน

ฉันตกหลุมรักสายตาของเธอโดยไม่มีเหตุผล

ฉันไม่รู้จักเธอ

แต่มันคือความรัก

ฉันรักเธอนะ

ถูกเติมเต็มจากเธอ

อยากให้เธอถูกโอบกอดในอ้อมอกของฉัน

ฉันอยากให้ชีวิตของฉันไว้เพื่อเธอ

ฉันคิดถึงเธอ

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

하루에도 열 번도 더

I know

그날을 기억하고

더 이상 아픔이 없을

이곳에서 나와 너는

Everyday

햇살을 바라보며

The most beautiful in my life

사랑에 나도 모르게

빠져들어 가는 걸

Hey girl I don't know you

but it's a love

I love u girl

Oh no 아름다워 너에게 물들어

Hey girl 너를 위해 내 품에 안겨

오직 널 위해 내 삶을 만들고

싶은걸

Hey girl I promise you

it's a love

คำแปลภาษาไทย

มากกว่า 10 ครั้งต่อวันเลยนะ

ฉันรู้ว่า

ความทรงจำในวันนั้น

ไม่มีความเจ็บปวด

ที่นี่ที่มีฉันและเธอ

ทุกๆวัน

เหม่อมองแสงอาทิตย์

สิ่งที่สวยงามที่สุดในชีวิตของฉัน

ฉันตกหลุมรักเธอโดยไม่มีเหตุผล

ฉันไม่รู้จักเธอ

แต่มันคือความรัก

ฉันรักเธอนะ

ถูกเติมเต็มจากเธอ

อยากให้เธอถูกโอบกอดในอ้อมอกของฉัน

ฉันอยากให้ชีวิตของฉันไว้เพื่อเธอ

ฉันสัญญากับเธอ

มันคือความรัก

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

I love u girl

ฉันรักเธอนะ

Oh no 사랑스런 니 생각뿐인 걸

คิดถึงแต่เธอที่น่ารัก

Just you only you girl 너를 부르며

ร้องเรียกถึงแต่เธอ

그대 품에서 잠들고파

นอนอยู่ตรงที่อกเธอ

네가 좋은 걸

ฉันชอบเธอ

(ที่มา : ilyricsbuzz, 2015 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Hey Girl แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2015 โดยชเวจงฮุน ตำแหน่งกีตาร์ และอีแจจิ้น ตำแหน่งเบส เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการตกหลุมรักตั้งแต่แรกพบ มีการบอกรักและบรรยายความรู้สึกของผู้แต่ง โดยจากเนื้อเพลง “사랑에 나도 모르게 빠져들어 가는 걸” (ฉันตกหลุมรักเธอโดยไม่มีเหตุผล) คือสาเหตุที่ทำให้เกิดความรัก และจากเนื้อเพลง 아무도 모르던 곳에 우연히 마주친 순간” (ในตอนที่ไม่มีใครรู้ ในขณะที่เราพบกันโดยบังเอิญ) แสดงถึงเหตุการณ์ที่เป็นที่มาของเพลง และจากเนื้อเพลง “Hey girl 너를 위해 내 품에 안겨 , 오직 널 위해 내 삶을 만들고 싶은 걸” (อยากให้เธอถูกโอบกอดในอ้อมอกของฉัน ฉันอยากให้ชีวิตของฉันไว้เพื่อเธอ) , “사랑스런 니 생각뿐인 걸” (คิดถึงแต่เธอที่น่ารัก) , “Just you only you girl 너를 부르며” (ร้องเรียกถึงแต่เธอ) ประโยคเหล่านี้แสดงถึงความหลงใหลที่มีให้กับฝ่ายตรงข้าม มีจุดประสงค์ของเพลงที่เกี่ยวกับการบอกรัก

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อติพจน์

- 1.1 จากเนื้อเพลง “ 한동안 네 생각을 나 하루에도 열 번도 더”
(ฉันคิดถึงเธอมากกว่า 10 ครั้งต่อวันเลยนะ)

4.2.5 Paradise

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

How you feel? How you feel?

눈이 부신 Landscape

Are you here? Are you here?

꿈이 아닌 걸 알아

시원한 바람 소리 아무도 없는
곳

So be with you

That's right Every day Every night

지치고 힘들던 모든 날은

저 멀리 저 멀리 Fade out

Wherever you go 곁에 있을게

우리가 함께라면 There is paradise

So we go 어디든 갈게

영원히 아껴줄게 You're the one
forever

How you feel? How you feel?

스쳐 가는 South wind

Are you here? Are you here?

คำแปลภาษาไทย

เธอรู้สึกอย่างไร

ทิวทัศน์ที่เจิดจ้า

เธออยู่ที่ไหนไหม

มันไม่ใช่ความฝัน

ที่ที่ไม่มีแม้เสียงลมเย็น

แค่อยู่กับเธอ

ทุกวันทุกคืน

วันที่แสนเหนื่อยและยากลำบาก

จะจางออกไปไกล

ไม่ว่าเธอจะไปไหน จะคอยอยู่ข้างๆ

ถ้าเราอยู่ด้วยกัน ที่นี่คือสวรรค์

เราจะไปทุกที่

จะรักเธอคนเดียวตลอดไป

เธอรู้สึกอย่างไร

ลมทางใต้พัดผ่านไป

เธออยู่ที่ไหนไหม

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

웃고 있는 You and I
 어린아이같이 아무 생각도
 없이
 Feel so good
 That's right Anywhere Anytime
 달콤한 행복을 선물 할게
 걱정은 저 멀리 Throw out
 Wherever you go 변치 않을게
 시간이 멈춰버린 There is paradise
 So we go 잊지 않을게
 영원히 사랑할게 Only one forever
 You're the one
 Only one forever
 Wherever you go 곁에 있을게
 우리가 함께라면 There is paradise
 So we go 어디든 갈게
 영원히 아껴줄게 You're the one
 forever
 You're the one forever

คำแปลภาษาไทย

เธอกับฉันที่กำลังหัวเราะ
 รวกับเด็กที่ไม่คิดอะไร
 ‘
 รู้สึกดีจริงๆ
 ทุกที่ทุกเวลา
 จะให้ของขวัญเป็นความสุขที่แสนหวาน
 โยนความกังวลออกไปให้ไกล
 ไม่ว่าเธอจะไปที่ไหน จะไม่เปลี่ยนแปลง
 หยุดเวลาไว้ ที่นี่คือสวรรค์
 เราจะไป แล้วจะไม่ลืม
 จะรักเธอตลอดไป
 คือเธอที่หนึ่ง
 คนเดียวตลอดไป
 ไม่ว่าเธอจะไปที่ไหน จะคอยอยู่ข้างๆ
 ถ้าเราอยู่ด้วยกัน ที่นี่คือสวรรค์
 ‘
 เราจะไปทุกที่
 จะรักเธอคนเดียวตลอดไป
 ‘
 คือเธอที่หนึ่ง

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Only one forever

How you feel? How you feel?

꿈만 같은 Landscape

Are you here? Are you here?

내 행복은 너야

คำแปลภาษาไทย

คนเดียวตลอดไป

เธอรู้สึกอย่างไร

ทิวทัศน์ที่เหมือนฝัน

เธออยู่ที่ไหน

เธอคือความสุขของฉัน

(ที่มา : genius, 2018 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Paradise แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2018 โดยอึยงกี ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวข้องกับการมีความสุขเมื่อได้มีความรัก เปรียบทุกที่เป็นเหมือนสวรรค์เมื่อได้อยู่กับคนรัก มีทั้งการให้กำลังใจและการได้รับกำลังใจ จากเนื้อเพลง “내 행복은 너야” (เธอคือความสุขของฉัน) เป็นประโยคหลักที่ผู้แต่งต้องการสื่อในเพลงนี้ และจากเนื้อเพลง “So be with you, That's right Every day Every night , 지치고 힘들던 모든 날은 저 멀리 저 멀리 Fade out” (แค่อยู่กับเธอ ทุกวันทุกคืน วันที่แสนเหนื่อยและยากลำบากจะจางออกไปไกล) แสดงถึงความรักและกำลังใจที่ได้รับจากคนรัก และจากเนื้อเพลง “Wherever you go 곁에 있을게 , 우리가 함께라면 There is paradise , So we go 어디든 갈게 , 영원히 아껴줄게 You're the one forever” (ไม่ว่าเธอจะไปที่ไหน จะคอยอยู่ข้างๆ ถ้าเราอยู่ด้วยกัน ที่นี่คือสวรรค์ เราจะไปทุกที่และจะรักเธอคนเดียวตลอดไป) แสดงถึงการให้กำลังใจและแสดงความรักให้แก่คนรัก

การใช้โวหารภาพพจน์**1. อุปมา**

- 1.1 จากเนื้อเพลง “어린아이같이 아무 생각도 없이” (ราวกับเด็กที่ไม่คิดอะไร)

2. อุปลักษณ์

2.1 จากเนื้อเพลง “달콤한 행복을 선물할게” (จะให้ของขวัญเป็นความสุขที่แสนหวาน)

3. ปฏิพจน์

3.1 จากเนื้อเพลง “꿈이 아닌 걸 알아” (มันไม่ใช่ความฝัน) , “꿈만 같은 Landscape” (ทิวทัศน์ที่เหมือนฝัน) มีความขัดแย้งกัน

4.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก

ประกอบด้วย 7 เพลง

4.3.1 Compass

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

햇살이 눈부신 9 월 어느
날이었지

자주 걸던 그 길을

우린 걸었어

늘 내 편이 되주셨다던 너의
말

넌 정말 세상 누구보다
아름다워

언제나 내 두 손을 꼭 잡고

얘기해줬지

언젠가 내가 원하는 꿈이

이뤄질 거라고

คำแปลภาษาไทย

ประกายของแสงแดดของวันที่สดใสในเดือน
กันยายน

ในเส้นทางที่คุ้นเคย

เราเดินอยู่เคียงข้างกัน

เธอบอกว่าอยากอยู่เคียงข้างฉันตลอดไป

,

เธอสวยกว่าใครในโลกนี้

,

ทุกครั้งเธอจะจับมือฉัน

และพูดคุยกัน

บอกว่าสักวันฝันของฉัน ใล้จะเป็นจริงแล้ว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

가끔씩 우리 걸던 그 길
 걸어 보곤 해
 어디선가 날 부르는 네 목소리
 결국엔 가슴만 아파질 거란 거
 알잖아
 그래도 멈출 수가 없는 걸
 돌아와 달라는
 내 목소리 전해지는지
 또 다시 혼자 걸던 그 길로
 돌아가고 싶지 않아
 사소한 약속들 조차도
 지키지도 못했었던 나였지
 아파했었던 너의 마음을
 왜 난 알아주지 못했었나
 미안해
 지금에야 얘기해
 정말 미안해
 지금도 그 길에서
 너만을 기다릴게

คำแปลภาษาไทย

บางครั้งฉันก็ยังเดินไปในเส้นทางเดิม
 เมื่อเดินไปไหนก็ยังได้ยินเสียงของเธอที่เรียกชื่อฉัน
 ฉันรู้ว่าสุดท้ายแล้วใจของฉันก็ต้องเจ็บปวด
 แต่มันคงหยุดไม่ได้แล้วละ
 เธอได้ยินเสียงของฉันที่คอยเฝ้าถามว่าเธอจะ
 กลับมาบ้างไหม
 ‘
 ฉันไม่อยากจะกลับไปเดินเพียงลำพังอีกแล้ว
 ‘
 ฉันไม่เคยรักษาคำสัญญาเล็กน้อยนั้นได้เลย
 ‘
 ทำไมฉันถึงไม่รู้ว่าความเจ็บปวดมันจะย้อนกลับมา
 หาฉันอีกครั้ง
 ฉันขอโทษ
 คือคำที่ฉันจะบอกกับเธอในตอนนี่
 ‘
 ฉันขอโทษจริงๆ
 ‘
 ที่เส้นทางเดิมในตอนนี่
 ‘
 ฉันรอเพียงเธอคนเดียว

(ที่มา : JG, 2012 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Compass แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2012 โดยชเวจฮุน ตำแหน่งกีตาร์ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวข้องกับการผิดหวังจากความรักแล้วเกิดความรู้สึกรอคอยให้คนรักเก่ากลับมา จากเนื้อเพลง “가끔씩 우리 걸던 그 길 걸어 보곤 해 , 어디선가 날 부르는 네 목소리” (บางครั้งฉันก็ยังเดินไปในเส้นทางเดิม เมื่อเดินไปที่ไหนก็ยังได้ยินเสียงของเธอที่เรียกชื่อฉัน) แสดงถึงความเสียใจหลังจากที่สูญเสียความสัมพันธ์ และจากเนื้อเพลง “사소한 약속들 조차도 지키지도 못했었던 나였지” (ฉันไม่เคยรักษาคำสัญญาเล็กน้อยนั้นได้เลย) เป็นประโยคที่กล่าวถึงสาเหตุของความเสียใจ และจากเนื้อเพลง “미안해 , 지금이야 얘기해” (ฉันขอโทษ คือคำที่ฉันจะบอกกับเธอในตอนี้) , “지금도 그 길에서 너만을 기다릴게” (ที่เส้นทางเดิมในตอนี้ ฉันรอเพียงเธอคนเดียว) แสดงถึงจุดประสงค์ของผู้แต่งที่ต้องการสื่อในเพลงนี้

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อติพจน์

1.1 จากเนื้อเพลง “넌 정말 세상 누구보다 아름다워” (เธอสวยกว่าใครในโลกนี้)

4.3.2 Memory

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

니가 생각나는 모든 걸 지워도
추억이 안 버려져

지금까지 우리 drama 가 끝나도

Love is painful

คำแปลภาษาไทย

แม้ว่าฉันจะลบทุกอย่างที่ทำให้ฉันนึกถึงเธอ

แต่ความทรงจำก็ไม่ถูกลบไป

เรื่องราวที่เกิดขึ้นจะต้องจบลงในตอนี้

ความรักคือความเจ็บปวด

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

니가 선물한 시계가 매일 나를
깨우고

다시 또 난 잠들지 못해 oh baby

내겐 love is pain 사랑에 베인 난

한발짝도 뻘 수 없지만 so

잡지도 못해 놓지도 못해

it's love 기로

길을 잃었어 사랑이 싫어

In my memory 니 목소리 지우기

In my memory 이름마저 지우기

아플 만큼은 충분히 아픈 것
같은데

매번 너를 부르다 무너져가
해가 뜨고 지고 계절이 바뀌면
팬츠를 줄 알았어

니가 있던 자리가 깊게 패여서
아물지 않아

소파 위의 니 편이 자꾸만
나를 찌르고

아파서 난 웃지를 못해 oh baby

คำแปลภาษาไทย

นาฬิกาที่เธอให้ฉันไว้ มันปลุกฉันทุกเช้า

อีกครั้งที่ฉันไม่สามารถที่จะหลับตา

สำหรับฉัน ความรักคือความเจ็บปวด

ฉันไม่สามารถเคลื่อนไปไหนได้เลย

ความรักเป็นสิ่งที่ฉันจับไว้ก็ไม่ได้ได้และก็ปล่อยมัน

ไปไม่ได้

ฉันเกลียดความรักเหลือเกิน

ลบล้างเสียงของเธอออกจากความทรงจำนี้

ลบชื่อของเธอออกจากความจำของฉัน

ฉันได้รับความเจ็บปวดมามากเกินพอ

ในตอนนี้นฉันอยากโทรเรียกเธอออกมาเพื่อจบเรื่อง
ของเรา เข้าใจว่าเมื่อเวลาผ่านไปทุกอย่างมันจะดี
ขึ้น

แต่ที่ที่มีเธออยู่มันไม่ได้หายไปเลย

ก๊ีบของเธอที่หล่นที่โซฟา ช่างสะกดดูตา

มันเจ็บจนฉันร้องไม่ออกเลย

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

내겐 love is pain 사랑에 베인 난

한발짝도 뺄 수 없지만 so

잡지도 못해 놓지도 못해 it's
love 기로

길을 잃었어 사랑이 싫어

In my memory 니 목소리 지우기

In my memory 이름마저 지우기

아플 만큼은 충분히 아픈 것
같은데

매번 너를 부르다 무너져가

못해준 게 많아서 못되게 군
게 많아서

네게 해준 대로 만나봐

미안한 게 많아서 비난받을 게
많아서

네게 했던 말을 못 잊나봐

In my memory 니 목소리 지우기

In my memory 이름마저 지우기

In my memory 너의 눈물 자욱이

In my memory 너를 안던 기억이

คำแปลภาษาไทย

สำหรับฉัน ความรักคือความเจ็บปวด

ฉันไม่สามารถเคลื่อนไปไหนได้เลย

ความรักเป็นสิ่งที่ฉันจับไว้ก็ไม่ได้ได้และก็ปล่อยมัน
ไปไม่ได้

ฉันเกลียดความรักเหลือเกิน

ลบล้างเสียงของเธอออกจากความทรงจำนี้

ลบชื่อของเธอออกจากความจำของฉัน

ฉันได้รับความเจ็บปวดมามากเกินพอ

ครั้งนี้ฉันอยากโทรเรียกเธอออกมา

มีหลายสิ่งที่ยังไม่ได้ทำเพื่อเธอ

มีอีกหลายสิ่งที่ยังไม่ได้

ฉันได้รับสิ่งที่ทำไว้กับเธอแล้ว

มีสิ่งที่จะต้องขอโทษอยู่มากมาย

มีสิ่งที่ควรพัฒนาอยู่มากมาย

ฉันคิดว่าตัวเองลืมเรื่องราวที่พูดคุยกับเธอไม่ได้

ลบล้างเสียงของเธอออกจากความทรงจำนี้

ลบชื่อของเธอออกจากความจำของฉัน

ลบล้างน้ำตาของเธอออกจากความทรงจำนี้

ลบตอนที่ได้กอดเธอออกจากความจำ

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

지울 만큼은 충분히 지운 것
같은데
너를 놓지 못하고 부서져가

คำแปลภาษาไทย

ฉันคิดว่ามันไม่เพียงพอที่จะลบเธอออกไป
แต่ตอนนี้ฉันรู้แล้วว่าฉันไม่สามารถไปจากเธอได้

(ที่มา : YUYUNYEPPO, 2013 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Memory แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2013 โดยอีฮงกิ ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวข้องกับการบรรยายความรู้สึกผิดหวังที่ไม่สามารถลืมคนรักเก่าได้ จากเนื้อเพลง “내겐 love is pain 사랑에 베인 난” (สำหรับฉัน ความรักคือความเจ็บปวด) , “사랑이 싫어” (ฉันเกลียดความรักเหลือเกิน) แสดงถึงมุมมองของผู้แต่งที่มีต่อความรัก และจากเนื้อเพลง “지울 만큼은 충분히 지운 것 같은데 너를 놓지 못하고 부서져가” (ฉันคิดว่ามันไม่เพียงพอที่จะลบเธอออกไป แต่ตอนนี้ฉันรู้แล้วว่าฉันไม่สามารถไปจากเธอได้) เป็นบทสรุปที่ผู้แต่งต้องการจะสื่อในเพลง และจากเนื้อเพลง “계절이 바뀌면 팬츠를 줄 알았어 , 니가 있던 자리가 깊게 패여서 아물지 않아” (เข้าใจว่าเมื่อเวลาผ่านไปทุกอย่างมันจะดีขึ้น แต่ที่ที่มีเธออยู่มันไม่ได้หายไปเลย) , “네게 해준 대로 만나봐” (ฉันได้รับสิ่งที่ทำไว้กับเธอแล้ว) เป็นประโยคที่แสดงถึงความรู้สึกผิดหวังและเสียใจกับสภาพปัจจุบัน

การใช้โวหารภาพพจน์

1. บุคลาธิษฐาน

1.1 จากเนื้อเพลง “니가 선물한 시계가 매일 나를 깨우고” (นาฬิกาที่เธอให้ฉันไว้ มันปลุกฉันทุกเช้า)

2. ปฏิพจน์

2.1 จากเนื้อเพลง “니가 생각나는 모든 걸 지워도 추억이 안 버려져” (แม้ว่าฉันจะลบทุกอย่างที่ทำให้ฉันนึกถึงเธอ แต่ความทรงจำก็ไม่ถูกลบไป)

4.3.3 BPM69

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

사랑은 언제나 떠나
 단게 해 마음의 문을
 외로이 혼자 있는 법을 배워
 배워
 네 모습 자꾸 떠올라
 지운다 그 안의 사랑
 사랑에 버림받은 내가 싫어
 싫어
 가슴을 움켜잡아도 더는 어쩔
 수 없는 걸
 사랑은 언제나 날 떠나
 따듯함을 주고선
 다시 나를 얼리고 잡을 수도
 없게 도망가
 네가 떠난 그 이후로 내 삶엔
 빛이 없어
 네가 너무 보고 싶어 이런
 내가 미운데
 마음이 열리질 않아
 다시 또 사랑을 하려

คำแปลภาษาไทย

ความรักจากไปตอนไหน
 ประตูของหัวใจที่ถูกปิด
 เรียนรู้ที่จะอยู่ด้วยตัวคนเดียว
 ‘
 ใบหน้าเธอก็ลอยมาเสมอ
 ลบความรักในนั้นออกไป
 ฉันไม่ชอบการถูกทิ้งเลย
 ‘
 แม้ว่าจะคว้าหัวใจนั้นไว้แต่ก็ทำอะไรไม่ได้
 ‘
 ความรักที่เคยให้ความอบอุ่น
 พอจากไปก็ทำให้ฉันถูกแช่แข็งอีกครั้ง
 ‘
 พอเธอจากไปชีวิตของฉันก็ไร้แสงสว่าง
 ‘
 พอคิดถึงเธอ ฉันก็เกลียดตัวเอง
 ‘
 เปิดใจไม่ได้เลย
 ‘
 เมื่อตั้งใจจะมีความรักอีกครั้ง

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

어떤 짓을 해도 맘은 단혀만
가만가

모든 게 익숙해지는
지난날 과거의 미련

언제쯤 밝은 빛을 볼 수
있을까 있을까

사랑은 언제나 날 떠나
따듯함을 주고선

다시 나를 얼리고 잡을 수도
없게 도망가

네가 떠난 그 이후로 내 삶엔
빛이 없어

네가 너무 보고 싶어 이런
내가 미운데

네 모습이 멀리서 보인다
잊으려고 지우려고

이 자리에서 나는 운다

가슴을 움켜잡아도 더는 어쩔
수 없는 걸

사랑은 언제나 날 버려 내
가슴을 찢고선

คำแปลภาษาไทย

ไม่ว่าจะทำอะไรก็ตาม หัวใจก็ถูกปิดตาย
,

ความเคยชินทั้งหมดนั้น
ยังฝังใจอยู่กับวันวาน

เมื่อไรฉันจะเห็นแสงสว่าง

ความรักที่เคยให้ความอบอุ่น
พอจากไปก็ทำให้ฉันถูกแช่แข็งอีกครั้ง

พอเธอจากไปชีวิตของฉันก็ไร้แสงสว่าง
,

พอคิดถึงเธอ ฉันก็เกลียดตัวเอง
,

เห็นเธอไกลห่างออกไป
อยากจะลบและลืมมัน

ฉันนั่งร้องไห้อยู่ตรงนี้

แม้ว่าจะคว้าหัวใจนั้นไว้แต่ก็ทำอะไรไม่ได้
,

เมื่อไรที่ความรักนั้นจากไป หัวใจก็ถูกฉีกออกมา
,

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

다시 나를 아프게 가슴속에
남아 괴롭혀

ความเจ็บปวดที่ยังอยู่ในหัวใจของฉันมันทำให้เจ็บ
อีกครั้ง

네가 남기고 간 사랑 내 삶엔
빛이어서

ความรักที่เธอทิ้งไว้มันก็คือแสงสว่างในชีวิตของฉัน

맘이 너무 아프지만 나는 어쩔
수 없어

แม้ว่าจะเจ็บปวดหัวใจแต่ฉันก็ทำอะไรไม่ได้

(ที่มา : ilyricsbuzz, 2015 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง BPM69 แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2015 โดยอึฮงกิ ตำแหน่งนักร้องนำ และอีแจจิน ตำแหน่งเบส เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับความรู้สึกผิดหวัง ฟังให้กับคนรักเก่าและไม่สามารถเริ่มใหม่ได้ โดย BPM ในที่นี้ หมายถึง อัตราการเต้นของหัวใจต่อนาที (Beat Per Minute) จากเนื้อเพลง “마음이 열리질 않아, 다시 또 사랑을 하려 어떤 짓을 해도 맘은 닫혀만 가만 가” (เปิดใจไม่ได้เลย เมื่อตั้งใจจะมีความรักอีกครั้ง ไม่ว่าจะทำอะไรก็ตามหัวใจก็ถูกปิดตาย) , “네가 너무 보고 싶어 이런 내가 미운데” (พอคิดถึงเธอ ฉันก็เกลียดตัวเอง) , “이 자리에서 나는 운다, 가슴을 움켜잡아도 더는 어쩔 수 없는 걸” (ฉันนั่งร้องไห้อยู่ตรง นี้ แม้ว่าจะคว้าหัวใจนั้นไว้แต่ก็ทำอะไรไม่ได้) ประโยคเหล่านี้แสดงถึงความรู้สึกผิดหวังที่ผู้แต่งต้องการสื่อ

การใช้โวหารภาพพจน์

1. บุคลาธิษฐาน

1.1 จากเนื้อเพลง “사랑은 언제나 떠나” (ความรักจากไปตอนไหน)

1.2 จากเนื้อเพลง “닫게 해 마음의 문을” (ประตูของหัวใจที่ถูกปิด)

2. อติพจน์

2.1 จากเนื้อเพลง “네가 떠난 그 이후로 내 삶엔 빛이 없어” (พอเธอ
จากไปชีวิตของฉันก็ไร้แสงสว่าง)

2.2 จากเนื้อเพลง “사랑은 언제나 날 버려 내 가슴을 찢고선”

(เมื่อไรที่ความรักนั้นจากไป หัวใจก็ถูกฉีกออกมา)

4.3.4 Stand by me

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

So maybe you want it, to leave me

บางทีเธออาจต้องการไปจากฉัน

이대론 숨이 막혀와

มันทำให้ฉันหายใจไม่ได้อย่างที่เคย

이해할 수 없어 난 why

ฉันไม่เข้าใจเลย

널 다시는 볼 수 없단 게

การที่จะไม่ได้เจอเธออีกแล้ว

이 모든 걸 피할 순 없어

โดยไม่สามารถหลีกเลี่ยงสิ่งเหล่านี้ได้

여기서 멈출 수 없어

ฉันไม่สามารถหยุดอยู่ตรงนี้

떠나는 널 붙잡고 crying

เอื้อมมือไปคว้าเธอที่กำลังจากไป

이대로 난 안될 것 같아

ได้แต่ร้องไห้ ฉันทำมันไม่ได้อย่างเช่นเคย

You stand by me

เธอที่อยู่ข้างกายฉัน

그대로 멈춰 서

หยุดอยู่ดังเดิม

Every time you stand there

เธออยู่ตรงนั้นตลอดเวลา

따뜻했던 너의 품 너의 눈

อ้อมกอดที่แสนอบอุ่น สายตาคู่นั้น

떠나지 마라

อย่าจากฉันไปเลย

Girl tell me your love

พูดเกี่ยวกับความรักของเธอ

떠나지 마 너의 그 말은 no

อย่าจากฉันไป อย่าพูดคำนั้นออกมา

I've got it all 곁에 있어

อยู่เคียงข้างฉัน

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

모든 걸 다 가져가지 마
내게서 너 멀어지지 마 Then I

gone

난 네게서 떠날 수 없어

You told me devil in my heart

후회뿐인 네 표정 so sad

남은 건 사랑뿐이야

You stand by me

그곳에 멈춰 서

Every time you stand there

사랑했던 너의 품 너의 눈

떠나지 마라

Girl tell me your love

떠나지 마 너의 그 말은 no

I've got it all 곁에 있어

모든 걸 다 가져가지 마
내게서 너 멀어지지 마 Then I

gone

이 모든 걸 피할 수 없어

여기서 멈출 수 없어

คำแปลภาษาไทย

อย่าเอาทุกสิ่งไปจากฉันเลย

อย่าไปไกลจากฉัน

ฉันเองก็ไม่สามารถไปจากเธอได้

เธอบอกว่าฉันมีปีศาจในหัวฉัน

มีเพียงความเสียใจบนใบหน้าของเธอ

น่าเศร้าที่เหลือเพียงความรักเท่านั้น

เธอที่อยู่ข้างกายฉัน

หยุดอยู่ดังเดิม

เธออยู่ตรงนั้นตลอดเวลา

อ้อมกอดที่แสนอบอุ่น สายตาคู่นั้น

อย่าจากฉันไปเลย

พูดเกี่ยวกับความรักของเธอ

อย่าจากฉันไป อย่าพูดคำนั้นออกมา

อยู่เคียงข้างฉัน

อย่าเอาทุกสิ่งไปจากฉันเลย

อย่าไปไกลจากฉัน

ไม่สามารถหลีกเลี่ยงสิ่งเหล่านี้ได้

ฉันไม่สามารถหยุดอยู่ตรงนี้

(ที่มา : klyrics, 2016 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Stand by me แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2016 โดยอีแจจิน ตำแหน่งเบส เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับความผิดหวังของคู่รักและมีฝ่ายหนึ่งที่ไม่ต้องการให้จบจบความสัมพันธ์ โดยจากเนื้อเพลง “모든 걸 다 가져가지 마 , 내게서 너 멀어지지 마 Then I gone , 난 네게서 떠날 수 없어” (อย่าเอาทุกอย่างไปจากฉันเลย อย่าไปไกลจากฉัน ฉันเองก็ไม่สามารถไปจากเธอได้) แสดงถึงจุดประสงค์ของเพลงที่สื่อถึงการอ่อนวอนให้คนรักไม่จากไป และจากเนื้อเพลง “이대론 숨이 막혀와” (มันทำให้ฉันหายใจไม่ได้อย่างที่เคย) , “이해할 수 없어 난 why , 널 다시는 볼 수 없단 게” (ฉันไม่เข้าใจเลย การที่จะไม่ได้เจอเธออีกแล้ว) , “떠나는 널 붙잡고 crying , 이대로 난 안될 것 같아” (เอื้อมมือไปคว้าเธอที่กำลังจากไป ได้แต่ร้องไห้ ฉันทำมันไม่ได้ อย่างเช่นเคย) แสดงถึงความรู้สึกเสียใจของผู้แต่ง และจากเนื้อเพลง “You told me devil in my heart , 후회뿐인 네 표정 so sad” (เธอบอกว่าฉันมีปีศาจในหัวฉัน มีเพียงความเสียใจบนใบหน้าของเธอ) แสดงถึงความรู้สึกของฝ่ายตรงข้าม

การใช้โวหารภาพพจน์

ไม่พบการใช้โวหารภาพพจน์ในเพลงนี้

4.3.5 Wind

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

그댄 모르나요 아직도 그대는
나는 그리워요 아직도 나는요
우리 사랑한 추억을 건드려
떠나는 눈물 찾아요

คำแปลภาษาไทย

เธอคงจะไม่รู้
ว่าฉันยังคงคิดถึงเธออยู่
ทุกครั้งที่ต้องข้ามผ่านความทรงจำเหล่านั้น
น้ำตาก็ไหลออกมา

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

이미 떨어진 그대의 발걸음 못
잡겠죠

지금 나는요

I need you I love you

부서진 나의 맘이

불러요 그대를 언제나
사랑해요 always

그댄 어딴나요 모든 걸 남긴
채

나는 찾고 있죠 그대의 모든
걸

아주 가끔은 날 생각해줘요

그곳에 나는 없지만

내가 그대를 찾아서 갈게요

흐르는 눈물 닦고서

I will go I will find

언젠가 만날 거야

차가운 바람에 내 몸이
망가져도 always

나를 떠나간 그대 앞에서
말을 할 거야

คำแปลภาษาไทย

เธอเดินไปไกลจนฉันตามไม่ทันแล้ว

,

ในตอนนี้

ฉันต้องการเธอ ฉันรักเธอ

หัวใจที่แตกสลายของฉัน

เรียกร้องหาเธอ ไม่ว่าจะเมื่อไรก็จะรักเธอ

,

เธออยู่ที่ไหน เธอทิ้งทุกอย่างไปจากฉัน

,

มองหาทุกอย่างที่เกี่ยวกับเธอ

,

มีบางครั้งก็นึกถึงฉันบ้างไหม

แม้ว่าฉันไม่ได้อยู่ที่แห่งนั้น

แต่ฉันจะไปตามหาเธอ

เช็ดน้ำตาที่ไหลออกมา

แล้วไปตามหาเธอ

เมื่อไรจะได้พบกันนะ

แม้ว่าลมหนาวเย็นจะทำลายตัวฉัน

,

ฉันจะไปอยู่ตรงหน้าเธอคนที่จากฉันไป แล้วพูด

ออกไปว่า

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

돌아오라고 다시는 놓지 않아

이제 웃어요 나의 앞에서
행복할 거야

우린 영원히 다시는 울지 않아

I need you I love you

부서진 나의 맘이

불러요 그대를 언제나
사랑해요

I will go I will find (ah)

언젠가 만날 거야 (또 다시
만나면)

차가운 (멈춰진) 바람에
(시간을)

내 몸이 망가져도 (다시 돌릴
거야) Always

(ที่มา : Kawaguchi, 2017 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Wind แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2017 โดยอึองกี ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวข้องความรู้สึกผิดหวังหลังจากจบความสัมพันธ์ ทำให้เกิดความรู้สึกคิดถึงคนรักเก่าและต้องการให้คนรักกลับมา จากเนื้อเพลง “나를 떠나간 그대 앞에서 말을 할 거야 , 돌아오라고 다시는 놓지 않아” (ฉันจะไปอยู่ตรงหน้าเธอคนที่จากฉันไป แล้วพูดออกไปว่า กลับมาเถอะนะ อย่า

คำแปลภาษาไทย

กลับมาเถอะนะ อย่าจากไปอีกเลย

ให้อยู่ข้างหน้าฉันตอนนี้ มีความสุขด้วยกัน
ตลอดไป

เราจะไม่ร้องให้อีกครั้ง

ฉันต้องการเธอ ฉันรักเธอ

หัวใจที่แตกสลายของฉัน

เรียกร้องหาเธอ ไม่ว่าจะเมื่อไรก็จะรักเธอ

,

ฉันจะไปตามหาเธอ

เมื่อไรจะได้พบกันนะ(ถ้าได้พบกันอีกครั้ง)

แม้ว่าลมหนาวเย็น(หยุดเวลา)

จะทำลายตัวฉัน(แล้วหมุนกลับมาอีกครั้ง)

จากไปอีกเลย) เป็นประโยคที่แสดงถึงจุดประสงค์หลักของเพลงที่ต้องการให้คนรักกลับมา เช่นเดียวกับเนื้อเพลง “나는 그리워요 아직도 나는요” (ฉันยังคงคิดถึงเธออยู่) , “흐르는 눈물 닦고서 I will go I will find” (เช็ดน้ำตาที่ไหลออกมา แล้วไปตามหาเธอ) และจากเนื้อเพลง “차가운 바람에 내 몸이 망가져도” (แม้ว่าลมหนาวเย็นจะทำลายตัวฉัน) เปรียบเทียบลมหนาวเป็นความทรमानใจหลังจากจบความสัมพันธ์กับคนรัก

การใช้โวหารภาพพจน์

1. บุคลาธิษฐาน

1.1 จากเนื้อเพลง “부서진 나의 맘이 불러요, 그대를 언제나 사랑해요” (หัวใจที่แตกสลายของฉันเรียกร้องหาเธอ ไม่ว่าจะเมื่อไรก็จะรักเธอ)

1.2 จากเนื้อเพลง “차가운 바람에 내 몸이 망가져도” (แม้ว่าลมหนาวเย็นจะทำลายตัวฉัน)

4.3.6 Nowhere

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

오늘도 네가 밀려와
되돌릴 수 없을 만큼 난
시간에 흘러가고 있는 걸
너무도 오랜 기억 속 우리
Wow oh oh oh oh 마지막처럼 난
Wow oh oh oh oh 사랑을 느꼈지만
하루 종일 내 품만을 생각하는
네가

คำแปลภาษาไทย

วันนี้เธอก็ยังคงลอยเข้ามาอีกครั้ง
ในที่ที่ฉันกลับไปไม่ได้
เหมือนถูกพัดไปตามเวลา
ในความทรงจำอันยาวนานของเรา
ราวกับครั้งสุดท้าย
ที่ฉันรู้สึกถึงความรัก
คิดถึงเธอที่เคยอยู่ในอ้อมแขนฉันทั้งวัน

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

난 이제 너무 힘들어
 너무 싫었어 네 하루를 보는
 게
 네가 있는 게 또 지금은 없는
 게
 나는 지금도 그래 불안한 내
 삶이 널 보낸 것만 같아
 후회는 점점 커지고
 내 멋대로 색을 칠하고
 Oh baby 무슨 의미가 있어
 나 혼자 계속 떠들기만
 Wow oh oh oh oh 고마울 뿐인걸
 Wow oh oh oh oh 사랑하게 해준
 걸
 하루 종일 내 품만을 생각하는
 네가
 난 이제 너무 그리워
 너무 좋았어 네 하루를 보는
 게
 네가 있는 게 또 지금은 없는
 게

คำแปลภาษาไทย

ตอนนี้ฉันเหนื่อยเหลือเกิน
 ฉันไม่ชอบเห็นวันเหล่านั้นของเธอ
 ‘
 เธอเคยอยู่ แล้วตอนนี้เธอก็ไม่อยู่แล้ว
 ‘
 ตอนนี้รู้สึกไม่ดีที่เสียเธอไป
 ‘
 ความเสียใจค่อยๆเพิ่มขึ้น
 ฉันแค่ระบายมันตามใจ
 จะมีความหมายอะไรอีก
 ฉันทำได้แค่พูดกับตัวเอง
 ขอบคุณสำหรับ
 ความรักที่เคยให้กัน
 ‘
 คิดถึงเธอที่เคยอยู่ในอ้อมแขนฉันทั้งวัน
 ‘
 ตอนนี้ฉันคิดถึงเธอเหลือเกิน
 ฉันอยากเห็นวันเหล่านั้นของเธอ
 ‘
 เธอเคยอยู่ แล้วตอนนี้เธอก็ไม่อยู่แล้ว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

나는 아직도 그래 불안한 내
 삶이 널 보낸 것만 같아
 나는 지나간 추억에 갇혀
 Oh baby 넌 참 예뻐었는데
 너는 떠나고 난 여기 있어
 추억은 추억 속에 묻어
 너무 싫었어 네 하루를 보는
 게
 네가 있는 게 또 지금은 없는
 게
 나는 여전히 그래 불안한 내
 삶이 널 보낸 것만 같아

คำแปลภาษาไทย

ยังคงรู้สึกไม่ดีที่เสียเธอไป
 ‘
 ฉันถูกกักอยู่ในความทรงจำ
 เธอช่างสวยงาม
 เธอจากไปและฉันยังอยู่ตรงนี้
 ความคิดถึงถูกฝังไปกับความทรงจำ
 ฉันไม่ชอบเห็นวันเหล่านั้นของเธอ
 เธอเคยอยู่ แล้วตอนนี้เธอก็ไม่อยู่แล้ว
 ‘
 ยังคงรู้สึกไม่ดีที่เสียเธอไปเหมือนอย่างเดิม

(ที่มา : klyrics, 2018 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Nowhere แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2018 โดยอียงกี ตำแหน่งนักร้องนำ และอีแจจิน ตำแหน่งเบส เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการคิดถึงคนรักเก่า ความรู้สึกผิดหวังเมื่อไม่สามารถแก้ไขอดีตได้ จากเนื้อเพลง “ 나는 여전히 그래 불안한 내 삶이 널 보낸 것만 같아 ” (ฉันยังคงรู้สึกไม่ดีที่เสียเธอไปเหมือนอย่างเดิม) , “ 나 혼자 계속 떠들기만 ” (ฉันทำได้แค่พูดกับตัวเอง) กล่าวถึงสภาพในปัจจุบันที่ผู้แต่งรู้สึกว่าไม่สามารถกลับไปแก้ไขอะไรได้และเกิดความรู้สึกเสียใจ เป็นสาระสำคัญของเพลง

การใช้โวหารภาพพจน์

ไม่พบการใช้โวหารภาพพจน์ในเพลงนี้

4.3.7 Day by Day

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

안 되나 봐 난 못 고치나 봐
 Oh 널 보고 싶나 봐
 두 눈이 깨질 것처럼
 네 얼굴만 맴돌아
 Oh 널 못 고치나 봐 (못 고치나
 봐)
 오늘도 그래 내일도 그래
 매일이 똑같은걸
 억지로 웃다 억지로 참다
 결국 울어 버릴걸
 네 욕을 하다 네 원망하다
 이내 그리워질걸
 오늘도 내일도 매일 똑같은
 거야
 너무 깊이 박혔나 봐
 떼어내려 할수록
 도려내려 할수록
 사랑만 자꾸 더해가니까

คำแปลภาษาไทย

ดูเหมือนว่าจะแก้ไขไม่ได้
 ฉันคิดถึงเธอ
 รวาก็ว่าดวงตาทั้งสองกำลังจะแตกออกมา
 มีเพียงหน้าเธอลอยอยู่
 ฉันไม่สามารถเปลี่ยนอะไรได้แล้ว (เปลี่ยนไม่ได้
 แล้ว)
 วันนี้ พรุ่งนี้
 ทุกวันก็เหมือนกันหมด
 ฝืนยิ้ม ฝืนอดทน
 แต่สุดท้ายก็ร้องไห้
 คำด่าทอของเธอ ความเกลียดชังของเธอ
 คิดถึงมันขึ้นมาทันที
 วันนี้ พรุ่งนี้ ทุกวันมันก็เหมือนกัน
 ‘
 ถูกฝังอยู่ลึกเหลือเกิน
 ยิ่งฉีกออก
 ยิ่งแกะออก
 กลับทำให้รักมากกว่าเดิม

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

안 되나 봐 난 못 고치나 봐

Oh 널 보고 싶나 봐

두 눈이 깨질 것처럼

네 얼굴만 맴돌아

Oh 널 못 고치나 봐

지독한 사랑아 독한 사랑아

독한 사랑아

지독한 사랑아 독한 사랑아

독한 사랑아

아프지 않아 슬프지 않아

혼자 말을 해봐도

오늘도 내일도 매일 보고플

거야

너무 깊이 박혔나 봐

떼어내려 할수록

도려내려 할수록

사랑만 자꾸 더해가니까

안 되나 봐 난 못 고치나 봐

Oh 널 보고 싶나 봐

두 눈이 깨질 것처럼

คำแปลภาษาไทย

ดูเหมือนว่าจะแก้ไขไม่ได้

ฉันคิดถึงเธอ

ราวกับว่าดวงตาทั้งสองกำลังจะแตกออกมา

มีหน้าเธอลอยอยู่

ฉันไม่สามารถเปลี่ยนอะไรได้แล้ว

ความรักที่มากมาย

อย่าเจ็บปวด อย่าเศร้า

แม้ว่าจะลองพูดกับตัวเอง

วันนี้ พรุ่งนี้ ทุกวันก็ยังคงคิดถึง

ถูกฝังอยู่ลึกเหลือเกิน

ยิ่งฉีกออก

ยิ่งแกะออก

กลับทำให้รักมากกว่าเดิม

ดูเหมือนว่าจะแก้ไขไม่ได้

ฉันคิดถึงเธอ

ราวกับว่าดวงตาทั้งสองกำลังจะแตกออกมา

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

네 얼굴만 맴돌아
 Oh 널 못 고치나 봐
 지독한 사랑아 독한 사랑아
 독한 사랑아
 지독한 사랑아 독한 사랑아
 독한 사랑아
 지우고 지워도 더 짙어가
 또 결국엔 제자리인걸
 두 눈이 깨질 것처럼
 네 얼굴만 맴돌아
 Oh 널 못 고치나 봐
 지독한 사랑아 독한 사랑아
 독한 사랑아
 지독한 사랑아 독한 사랑아
 독한 사랑아

(ที่มา : azlyrics, 2019 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Day by Day แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2019 เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับความคิดถึงที่มีต่อคนรักเก่า โดยจากเนื้อเพลง “억지로 웃다 억지로 참다 , 결국 울어 버릴걸” (ฝืนยิ้ม ฝืนอดทน แต่สุดท้ายก็ร้องไห้) , “떼어내려 할수록 , 도려내려 할수록 , 사랑만 자꾸 더해가니까” (ยิ่งฉีกออก ยิ่งแกะออก กลับทำให้รักมากกว่าเดิม) , “지우고 지워도

คำแปลภาษาไทย

มีเพียงหน้าเธอลอยอยู่
 ฉันไม่สามารถเปลี่ยนอะไรได้แล้ว
 ความรักที่มากมาย
 ‘
 แม้ว่าจะลบแต่ยังชัดเจน
 สุดท้ายก็ยังอยู่ที่เดิม
 รวกับว่าดวงตาทั้งสองกำลังจะแตกออกมา
 มีเพียงหน้าเธอลอยอยู่
 ฉันไม่สามารถเปลี่ยนอะไรได้แล้ว
 ความรักที่มากมาย

더 질어가 , 또 결국엔 제자리인걸” (แม้ว่าจะลบแต่ยังชัดเจน สุดท้ายก็ยังคงอยู่ที่เดิม)
แสดงถึงความทรนทานจากการตัดใจจากคนรักเก่า ซึ่งเป็นสาระสำคัญของเพลง

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อติพจน์

1.1 จากเนื้อเพลง “두 눈이 깨질 것처럼” (ราวกับว่าดวงตาทั้งสองกำลังจะแตก
ออกมา)

4.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก

ประกอบด้วย 4 เพลง

4.4.1 No better days

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

내 눈 앞에 펼쳐진
현실이 믿기지 않아
이대로는 볼 수 없어

You're driving me crazy

도대체 넌 뭘 기대했던 거야

미친 척하는 거야 Oh

넌 왜 착각하는 거야

괴로워 보기 싫어

너의 이름조차

너의 얼굴조차

คำแปลภาษาไทย

ความจริงที่ถูกเปิดเผยต่อหน้าฉัน

ฉันไม่อยากจะเชื่อ

ฉันไม่สามารถมองเธอแบบเดิมได้อีกต่อไป

เธอทำให้ฉันวุ่นวาย

เธอคาดหวังอะไรอยู่

แก้มั่งทำเป็นบ้าอยู่หรือเปล่า

เธอสำคัญตัวผิดไปไหม

ฉันไม่ชอบเห็นความเจ็บปวด

ชื่อของเธอ

หน้าเธอ

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

이제는 알고 싶지 않아
 지켜워 No no baby
 잊어줘 Baby
 나의 기억을 지워
 이제는 No no baby
 떠나줘 Baby
 나를 놓아줘 제발
 We have no better days
 No have a chance
 이젠 나를 지워줘
 모든 건 No no no
 너였어 Baby
 너 너무 추해 보여
 도대체 넌 뭘 바라왔던 거야
 서로의 상처뿐이야 Oh
 너의 이기심에 취해
 아무 말이나 했지
 너의 말투마저 너의 습관
 마저

คำแปลภาษาไทย

ตอนนี้ไม่อยากรู้จักแล้ว
 เบื่อแล้ว
 ลืมฉันเถอะ
 ลบความทรงจำของฉัน
 ตอนนี้
 ไปเถอะ
 ปล่อยฉันไว้เถอะได้โปรด
 เราไม่มีวันที่ดีอีกแล้ว
 ไม่มีแม้โอกาส
 ตอนนี้ลืมฉันไปเถอะ
 ทุกอย่าง
 เธอเป็นอดีตไปแล้ว
 เธอดูเลวร้ายเหลือเกิน
 เธอคาดหวังอะไรอยู่หรือ
 เราเป็นบาดแผลของกันและกัน
 เธออยู่กับความเห็นแก่ตัว
 ไม่ว่าจะพูดอะไร
 แม้แต่คำพูดและความเคยชินของเธอ

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

모두 거짓말로 기억돼
 그런 연기조차
 그런 가면마저
 다신 내 눈앞에 띄지 마
 지켜줘 No no baby
 잊어줘 Baby
 나의 기억을 지워
 이제는 No no baby
 떠나줘 Baby
 나를 놓아줘 제발
 We have no better days
 No have a chance
 이젠 나를 지워줘
 모든 건 No no no
 너였어 Baby
 이제는 떠나가
 가슴에 떨어진 너
 굳이 필요 없어
 이젠 그냥 너 너 너

คำแปลภาษาไทย

ทั้งหมดเป็นแค่คำโกหก
 การแสดงของเธอ
 หน้ากากของเธอ
 อย่าทำมันต่อหน้าฉันอีก
 เปื่อแล้ว
 ลืมฉันเถอะ
 ลบความทรงจำของฉัน
 ตอนนี้
 ไปเถอะ
 ปล่อยฉันไว้เถอะได้โปรด
 เราไม่มีวันที่ดีอีกแล้ว
 ไม่มีแม้โอกาส
 ตอนนี้ลืมฉันไปเถอะ
 ทุกอย่าง
 เธอเป็นอดีตไปแล้ว
 ตอนนี้ไปได้แล้ว
 ใจเธอมันไกลออกไปแล้ว
 ไม่จำเป็นต้องย้อนกันอีก
 ตอนนี้ก็แค่

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

너 갈 길로 가길

ตอนนี้เธอแค่ไปตามทางของเธอ

No no no 건드리지 말길

อย่าแตะต้องตัวฉัน

네 자리엔 차라리 혼자 가 나아

เธออยู่ในที่ของเธอคนเดียวเสียเถอะ

(ที่มา : ftisland-lyrics, 2017 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง No better Day แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2017 โดยวงวงจุงฮุน ตำแหน่งกีตาร์ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับความผิดหวังในตัวคนรักและต้องการจบความสัมพันธ์ จากเนื้อเพลง “미친 척하는 거야 , 넌 왜 착각하는 거야” (แกล้งทำเป็นบ้าอยู่หรือเปล่า เธอสำคัญตัวผิดไปไหม) , “We have no better days , No have a chance” (เราไม่มีวันที่ดีอีกแล้ว ไม่มีแม้โอกาส) , “너였어 , 너 너무 추해 보여” (เธอเป็นอดีตไปแล้ว เธอดูเลวร้ายเหลือเกิน) , “서로의 상처뿐이야” (เราเป็นบาดแผลของกันและกัน) , “너의 말투 마저 너의 습관 마저 , 모두 거짓말로 기억 돼” (แม้แต่คำพูดและความเคยชินของเธอ ทั้งหมดเป็นแค่คำโกหก) ประโยคที่สื่อออกมาในรูปแบบของถ้อยคำที่รุนแรง แสดงถึงความเกลียดชังและโจมตีฝ่ายตรงข้าม และจากเนื้อเพลง “굳이 필요 없어 , 이젠 그냥 너 갈 길로 가길” (ไม่จำเป็นต้องยึดกันอีก ตอนนี้เธอแค่ไปตามทางของเธอ) แสดงถึงเจตนาที่ต้องการขับไล่และตัดขาดความสัมพันธ์ เป็นจุดประสงค์หลักของเพลง

การใช้โวหารภาพพจน์

1. อุปมา

- 1.1 จากเนื้อเพลง “그런 연기조차 , 그런 가면마저” (การแสดงของเธอ หน้ากากของเธอ) เปรียบเทียบหน้ากากกับการแสดง การโกหก

4.4.2 Parade

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

You're just saying anything

네가 뭘 아냐고

You're just saying everything

그만 좀 하라고

Don't tell me how you feel

신경 좀 끄라고

Don't tell me what to do

Just f off and go away oh

이제 그만

I will let you go

사라져줘

You can't control my life

이제 그만

Oh please let me go

You can't decide

It's my parade parade parade parade

쏟아지는 불꽃은

This is party party party party

คำแปลภาษาไทย

เธอก็แค่พูดอะไรก็ได้

เธอรู้อะไรบ้างหรือ

เธอก็แค่พูดทุกอย่าง

หยุดได้แล้ว

ไม่ต้องบอกว่าเธอรู้สึกอย่างไร

เลิกเสียสติได้แล้ว

ไม่ต้องบอกว่าจะทำอะไร

แค่ออกไปสักที

หยุดได้แล้วตอนนี้

ฉันจะปล่อยเธอไป

ได้โปรดหายไปเถอะ

เธอควบคุมชีวิตฉันไม่ได้

หยุดได้แล้วตอนนี้

ได้โปรดปล่อยฉันไป

เธอตัดสินใจไม่ได้

นี่มันขบวนพาเหรดของฉัน ความสุขของฉัน

ดอกไม้ไฟที่ลั่นทะเล็กออกมา

นี่คืองานเลี้ยง

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

Just let me oh let it be

I can smile again 눈을 뜬 것만 같아

It's my parade parade parade parade

Now I stand

You can't say anymore

정신 차리라고

Shut up and do your thing

Just f off and go away oh

이제 그만

I will let you go

사라져줘

You can't control my life

이제 그만

Oh please let me go

You can't decide

It's my parade parade parade parade

쏟아지는 불꽃은

This is party party party party

Just let me oh let it be

คำแปลภาษาไทย

แค่ปล่อยให้มันเป็นไป

ฉันยิ้มได้อีกครั้ง รู้สึกเหมือนได้ลืมตา

นี่มันขบวนพาเหรดของฉัน ความสุขของฉัน

ฉันได้ยืนขึ้น

เธอพูดอะไรไม่ได้อีกแล้ว

ตั้งสติ

แล้วหุบปาก ทำอะไรของเธอไปเถอะ

แค่ออกไปเสียที

หยุดได้แล้วตอนนี้

ฉันจะปล่อยเธอไป

ได้โปรดหายไปเถอะ

เธอควบคุมชีวิตฉันไม่ได้

หยุดได้แล้วตอนนี้

ได้โปรดปล่อยฉันไป

เธอตัดสินใจไม่ได้

นี่มันขบวนพาเหรดของฉัน ความสุขของฉัน

ดอกไม้ไฟที่ลั่นทะเล็กออกมา

นี่คืองานเลี้ยง

แค่ปล่อยให้มันเป็นไป

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

I can smile again 눈을 뜬 것만 같아

It's my parade parade parade parade

Now I stand

Don't try to 판단해 Me I'm a

너 따위가 답을 수가 없어

You don't know infinity of my soul

너 따위는 알 수조차 없어

It's my parade parade parade parade

This is party party party party

이제 그만 I will let you go

사라져줘 You can't control my life

이제 그만 Oh please let me go

(ที่มา : genius, 2017 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Parade แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2017 โดยอึฮงกิ ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการจบความสัมพันธ์ที่ไม่ดี จึงทำให้มีความสุขได้อีกครั้ง โดยคำว่า Parade มีความหมายแฝงที่แสดงถึงความสุข ความรื่นเริง จากเนื้อเพลง “이제 그만 I will let you go” (หยุดได้แล้วตอนนี้ ฉันจะปล่อยเธอไป) , “너 따위가 답을 수가 없어” (อย่าพยายามตัดสินฉัน) , “사라져줘 You can't control my life” (ได้โปรดหายไปเถอะ เธอควบคุมชีวิตฉันไม่ได้) แสดงถึงเจตนาที่สื่อถึงความต้องการจบความสัมพันธ์ และจากเนื้อเพลง “You're just saying anything 네가 뭘 아냐고 You're just

คำแปลภาษาไทย

ฉันยิ้มได้อีกครั้ง รู้สึกเหมือนได้ลืมตา

นี่มันขบวนพาเหรดของฉัน ความสุขของฉัน

ฉันได้ยืนขึ้น

อย่าพยายามตัดสินฉัน

เธอรับมือกับฉันไม่ได้หรอก

เธอไม่รู้ความคิดที่ไม่มีที่สิ้นสุดของฉัน

เธอไม่รู้จักฉันเลย

นี่มันขบวนพาเหรดของฉัน ความสุขของฉัน

นี่คืองานเลี้ยง

หยุดได้แล้วตอนนี้ ฉันจะปล่อยเธอไป

ได้โปรดหายไปเถอะ เธอควบคุมชีวิตฉันไม่ได้

หยุดได้แล้วตอนนี้ ได้โปรดปล่อยฉันไป

saying everything” (เธอก็แค่พูดอะไรก็ได้ เธอรู้อะไรบ้างเธอ เธอก็แค่พูดทุกอย่าง) , “**신경 좀 끄라고**” (เลิกเสียสติได้แล้ว) เป็นประโยคที่สื่อออกมาในรูปแบบของการใช้ถ้อยคำที่รุนแรง แสดงถึงความเกลียดชังและโจมตีฝ่ายตรงข้าม และจากเนื้อเพลง “I can smile again **눈을 뜬 것만 같아**” (ฉันยิ้มได้อีกครั้ง รู้สึกเหมือนได้ลืมตา) , “**쏟아지는 불꽃은**” (ดอกไม้ไฟที่ลั่นทะล่อกออกมา) แสดงให้เห็นว่าการจบความสัมพันธ์ทำให้เกิดความสุข

การใช้โวหารภาพพจน์

ไม่พบการใช้โวหารภาพพจน์ในเพลงนี้

4.4.3 Fade Out

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

지금껏 설레었던 이 떨림이
사라져

날 다시 찾길 원해

서로 다른 life style

눈치뿐인 our love

쌓여왔던 상처 이젠 지쳐가

이 사랑에 숨이 막혀

Fade out

널 사랑했던 말은 잊어줘

흔적도 없게 hey hey hey hey

사랑 없는 거짓 사랑 속에

คำแปลภาษาไทย

จนถึงตอนนี้ความตื่นเต้นมันหายไปแล้ว

,

ฉันอยากหาเส้นทางของตัวเองอีกครั้ง

การใช้ชีวิตของเรามันต่างกัน

ความรักของเราเป็นแค่ความรู้สึกเท่านั้น

ตอนนี้เหนื่อยกับบาดแผลที่สร้างไว้

ความรักนี้ทำให้ฉันหายใจลำบาก

หายไปซะ

ลืมคำพูดที่ฉันเคยบอกว่ารักเธอไป

ไม่เหลืออะไรอีกแล้ว

ในความรักที่ไม่เหลือความรักต่อกันแล้ว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

아무런 미련 없이 떠나가줘
다시는 없을 거라고 믿었던
사랑도

한순간 무너졌어

바래왔던 life style

상처뿐인 our love

네게 맞추는 건 이젠 지쳐가
이 사랑에 숨이 막혀

Fade out

널 사랑했던 말은 잊어줘
흔적도 없게 hey hey hey hey
사랑 없는 거짓 사랑 속에
아무런 미련 없이 떠나가줘

You don't know 내가 어떤지

알길 바랬어 이기적인 너

어떤 사랑 원하는지 잘
모르겠어

You don't know how to love

Fade out

널 사랑했던 말은 잊어줘

คำแปลภาษาไทย

จงจากไปโดยไม่คิดอะไร

ความรักที่เคยเชื่อมั่นไม่มีอีกแล้ว

,

มันพังทลายในช่วงเวลาสั้นๆ

ชีวิตแบบที่หวัง

ความรักของเราเป็นแค่บาดแผล

ฉันเหนื่อยกับการพบเจอเธอ

ความรักนี้ทำให้ฉันหายใจลำบาก

หายไปซะ

ลืมคำพูดที่ฉันเคยบอกว่ารักเธอไป

ไม่เหลืออะไรอีกแล้ว

ในความรักที่ไม่เหลือความรักต่อกันแล้ว

จงจากไปโดยไม่ต้องคิดอะไร

เธอคงไม่รู้ว่าฉันเป็นอย่างไร

อยากให้รู้ว่าเธอเห็นแก่ตัว

ต้องการความรักแบบไหนก็ยังไม่รู้เลย

,

เธอไม่รู้วิธีที่จะรัก

หายไปซะ

ลืมคำพูดที่ฉันเคยบอกว่ารักเธอไป

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

คำแปลภาษาไทย

흔적도 없게 hey hey hey hey
 사랑 없는 거짓 사랑 속에
 아무런 미련 없이 떠나가줘

ไม่เหลืออะไรอีกแล้ว
 ในความรักที่ไม่เหลือความรักต่อกันแล้ว
 จงจากไปโดยไม่ต้องคิดอะไร

(ที่มา : klyrics, 2018 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Fade Out แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2018 โดยอีฮงกิ ตำแหน่งนักร้องนำ เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวข้องกับจุดจบของความสัมพันธ์ การตัดสินใจและความต้องการที่จะหยุดความสัมพันธ์นี้ จากเนื้อเพลง “**널 사랑했던 말은 잊어줘**” (ลืมคำพูดที่ฉันเคยบอกว่ารักเธอไป) , “**아무런 미련 없이 떠나가줘**” (จงจากไปโดยไม่ต้องคิดอะไร) เป็นประโยคที่แสดงจุดประสงค์ของผู้แต่ง แสดงถึงความต้องการจบความสัมพันธ์ และจากเนื้อเพลง “**지금껏 설레었던 이 떨림이 사라져**” (จนถึงตอนนี้ความตื่นเต้นมันได้หายไปแล้ว) , “**날 다시 찾길 원해**” (ฉันอยากหาเส้นทางของตัวเองอีกครั้ง) , “**서로 다른 life style , 눈치뿐인 our love**” (การใช้ชีวิตของเรามันต่างกัน ความรักของเราเป็นแค่ความรู้สึกเท่านั้น) , “**쌓여왔던 상처 이젠 지쳐가**” (ตอนนี้เหนื่อยกับบาดแผลที่สร้างไว้) แสดงถึงเหตุผลที่ทำให้ต้องการจบความสัมพันธ์ และจากเนื้อเพลง “**알길 바랬어 이기적인 너 , 어떤 사랑 원하는지 잘 모르겠어**” (อยากให้รู้ว่าเธอเห็นแก่ตัว ต้องการความรักแบบไหนก็ยังไม่รู้เลย) เป็นประโยคที่สื่อออกมาในรูปแบบของการใช้ถ้อยคำที่รุนแรง แสดงถึงความเกลียดชังและโจมตีฝ่ายตรงข้าม

การใช้โวหารภาพพจน์

ไม่พบการใช้โวหารภาพพจน์ในเพลงนี้

4.4.4 Quit

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

미안할 거 없어
 더 노력할 거 없어
 결국 우리 사랑은
 기적은 아니었나 봐
 특별할 거 없어
 더 달라질 건 없어
 결국 우리가 한 건 사랑이
 아니었나 봐
 영원하자는 약속
 깨져버린 꿈속
 이제 두 번 다신 사랑 같은
 소리 집어치워
 다 관둬
 사랑은 무슨 사랑 그냥 관둬
 넌 내 마음의 반이라도
 반의반이라도
 넌 나를 사랑하지 않아
 다 관둬
 안 되는 건 안 되는 거야 관둬

คำแปลภาษาไทย

ไม่มีอะไรต้องเสียใจ
 ไม่มีอะไรให้พยายามอีกแล้ว
 ท้ายที่สุดแล้วความรักของเรา
 อาจไม่ใช่ปาฏิหาริย์
 ไม่มีอะไรที่พิเศษ
 มันเปลี่ยนแปลงทุกอย่างไม่ได้แล้ว
 ในท้ายที่สุดสิ่งที่เราทำมาอาจจะไม่ใช่ความรัก
 ‘
 คำสัญญาว่าตลอดไป
 ความฝันที่แตกสลายของฉัน
 ตอนนี้หรือไม่ว่าอีกทีครั้ง เลิกพูดคำว่ารักสักที
 ‘
 ก็แค่หยุดมัน
 ความรักที่ไม่ใช่ความรักอีกแล้ว
 เธอคือส่วนหนึ่งของใจฉัน
 หรือแค่เศษเสี้ยวเดียว
 เธอไม่ได้รักฉันอีกแล้ว
 พอสักที
 มันเป็นไปไม่ได้อีกแล้ว หยุดเถอะ

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

잘 지내라는 말이라도
 거짓말이라도
 다 필요 없어 집어치워 다
 관둬
 우린 이제 없어
 더 아플 힘도 없어
 결국 이별이란 건 피해 갈
 수는 없나 봐
 추억 따윈 됐어
 어차피 다 끝났어
 결국 사랑이란 건
 다 거짓말이었나 봐
 변해버린 약속
 빛 바랜 시간 속
 이제 두 번 다신
 사랑 같은 소리 집어치워
 다 관둬
 사랑은 무슨 사랑 그냥 관둬
 넌 내 마음의 반이라도
 반의반이라도

คำแปลภาษาไทย

เป็นอย่างไรบ้าง คำพูดที่พูดออกมา
 เหมือนคำโกหก
 ฉันไม่ต้องการทุกอย่างแล้ว หยุดเถอะ
 ‘
 ตอนนี้ไม่มีเราแล้ว
 ไม่มีความเจ็บปวดอีกแล้ว
 ทำยที่สุดสิ่งที่เราเลิกกัน ยังไงก็หนีไม่พ้น
 ‘
 ความทรงจำที่ดี
 มันจบลงแล้ว
 ฉันเดาว่าความรักที่เรามีให้กัน
 มันก็คือเรื่องโกหก
 คำสัญญาที่เปลี่ยนไป
 เวลาที่มันจางหาย
 ตอนนี้หรือไม่ว่าอีกก็ครั้ง
 เลิกพูดคำว่ารักสักที
 ก็แค่หยุดมัน
 ความรักที่ไม่ใช่ความรักอีกแล้ว
 เธอคือส่วนหนึ่งของใจฉัน
 หรือแค่เศษเสี้ยวเดียว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

넌 나를 사랑하지 않아
 다 관둬
 안 되는 건 안 되는 거야 관둬
 잘 지내라는 말이라도
 거짓말이라도
 다 필요 없어 집어치워 다
 더는 나 없이도 행복할 너니까
 이젠 후회 따위 나 안 할
 거니까
 미쳐버릴 날들
 지쳐 잠들 밤들
 이제 우리 다신
 사랑 같은 소리 집어치워 다
 관둬
 뒤돌아볼 거 없어 그냥 관둬
 넌 내 아픔의 반이라도
 반의반이라도
 넌 나를 이해할 수 없어
 다 관둬
 한 번 끝이면 끝인 거야 관둬

คำแปลภาษาไทย

เธอไม่ได้รักฉันอีกแล้ว
 พอสักที
 มันเป็นไปได้อีกแล้ว หยุดเถอะ
 เป็นอย่างไรบ้าง คำพูดที่พูดออกมา
 เหมือนคำโกหก
 ฉันไม่ต้องการทุกอย่างแล้ว หยุดเถอะ
 เธอจะมีความสุขโดยที่ไม่มีฉันอีกต่อไป
 และตัวฉันเองก็จะไม่เสียใจอีกแล้ว
 ‘
 ในวันที่ฉันแทบบ้า
 ฉันต้องหลับเพราะความเหน็ดเหนื่อย
 ตอนนี้เราสองคน
 เลิกพูดคำว่ารักสักที
 ‘
 มันย้อนเวลากลับไปไม่ได้แล้ว
 เธอไม่เข้าใจถึงความเจ็บปวดส่วนหนึ่งของฉัน
 เพียงเศษเสี้ยวเดียว
 เธอก็ไม่รู้ถึงมัน
 พอสักที
 ทุกอย่างมันจบลงแล้ว

เนื้อเพลงภาษาเกาหลี

사랑했다는 말이라도

거짓말이라도

다 필요 없어 집어치워

다 관둬

다 관둬 다 관둬

다 필요 없어 집어치워 다
관둬

เนื้อเพลงภาษาไทย

แม้ว่าฉันจะพูดว่ารักเธอ

ฉันไม่ต้องการโกหกอีกต่อไปแล้ว

ฉันไม่ต้องการทุกอย่างแล้ว

หยุดเถอะ

พอเสียที

ฉันไม่ต้องการทุกอย่างแล้ว หยุดมันสักทีเถอะ

(ที่มา : AomamSS, 2019 : Online)

วิเคราะห์เนื้อเพลง

เพลง Quit แต่งขึ้นในช่วงปี ค.ศ. 2019 เพลงนี้เป็นเพลงที่เกี่ยวกับความเหน็ดเหนื่อยจากคนรักทำให้เกิดความต้องการจบความสัมพันธ์ จากเนื้อเพลง “결국 사랑이란 건 다 거짓말이었나 봐” (ฉันเดาว่าความรักที่เรามีให้กันมันก็คือเรื่องโกหก) , “결국 이별이란 건 피해 갈 수는 없나 봐” (ท้ายที่สุดสิ่งที่เราเลิกกัน ยังไงก็หนีไม่พ้น) แสดงถึงมุมมองของผู้แต่งที่มีต่อความรัก และจากเนื้อเพลง “이제 두 번 다신 사랑 같은 소리 집어치워 다 관둬” (ตอนนี้หรือไม่ว่าอีกก็ครั้ง เลิกพูดคำว่ารักสักที) , “다 필요 없어 집어치워 다 관둬” (ฉันไม่ต้องการทุกอย่างแล้ว หยุดเถอะ) , “더는 나 없이도 행복할 너니까” (เธอจะมีความสุขโดยที่ไม่มีฉันอีกต่อไป) ประโยคเหล่านี้แสดงถึงจุดประสงค์ของเพลง และจากเนื้อเพลง “미안할 거 없어 , 더 노력할 거 없어” (ไม่มีอะไรต้องเสียใจ ไม่มีอะไรให้พยายามอีกแล้ว) , “더 달라질 건 없어” (มันเปลี่ยนแปลงทุกอย่างไม่ได้แล้ว) , “넌 나를 사랑하지 않아” (เธอไม่ได้รักฉันอีกต่อไปแล้ว) แสดงถึงเหตุผลที่ทำให้เกิดความต้องการจบความสัมพันธ์

การใช้โวหารภาพพจน์

ไม่พบการใช้โวหารภาพพจน์ในเพลงนี้

4.5 สรุปการวิเคราะห์

4.5.1 การตามหาความฝันในการใช้ชีวิต

เพลงที่เกี่ยวกับการตามหาความฝันในการใช้ชีวิต มีจุดประสงค์เพื่อให้กำลังใจ ปลุกใจหรือกระตุ้นให้เกิดแรงบันดาลใจในการใช้ชีวิต รวมไปถึงการปลดปล่อยตัวตน มีมุมมองในด้านการใช้ชีวิตในแง่ที่ตีมากขึ้น ยกตัวอย่างเช่น เพลง Don Quixote's Song มีการใช้ตัวละครจากเทพนิยายเพื่อเปรียบเทียบลักษณะนิสัย และมุมมองของตัวละครนั้นผ่านเนื้อเพลง มีจุดประสงค์เพื่อให้เกิดแรงบันดาลใจในการทำตามความฝัน ไม่ย่อท้อต่ออุปสรรคและเรียนรู้จากความผิดพลาดในอดีต และเพลง Paper Plane ใช้การเปรียบเทียบชีวิตเราให้เป็นตั้งเครื่องบินกระดาษ ลมสามารถทำให้เราบินสูงขึ้นไป แสดงถึงอุปสรรคสามารถทำให้เราพัฒนาตนเองได้ดีขึ้นกว่าเดิม และเพลง Take Me Now เป็นเพลงที่มีมุมมองเกี่ยวกับการปลดปล่อยตัวตน คนตรีมีความเข้มข้นมากขึ้นกว่าเดิมมาก

4.5.2 การเล่าเรื่องราวความสุขของความรัก

เพลงที่เกี่ยวกับการเล่าเรื่องเกี่ยวกับความสุขของความรัก มีจุดประสงค์ของเพลงเพื่อให้กำลังใจและขอบคุณ รวมทั้งแสดงความรักแก่ฝ่ายตรงข้าม มีมุมมองด้านความรักที่ทำให้ชีวิตมีความสุข ยกตัวอย่างเช่น เพลง I Confess มีการกล่าวถึงเหตุการณ์ในอดีตและความสัมพันธ์ที่ดีกับคนรัก ทำให้รู้สึกอยากขอบคุณที่ยังรักกัน และเพลง We hope to become lovers เป็นเพลงที่เกี่ยวกับการแสดงความรัก ความหลงใหลที่มีต่อฝ่ายตรงข้าม การขอเป็นแฟน แนวเพลงเป็นแบบ Pop ฟังสบาย และเพลง Hey Girl เป็นเพลงที่เกี่ยวกับรักแรกพบ จุดประสงค์เพื่อบอกความในใจและต้องการสานต่อความสัมพันธ์ แนวเพลงยังคงความเป็น Rock

4.5.3 การเล่าเรื่องราวความรู้สึกผิดหวังในความรัก

เพลงที่เกี่ยวกับการเล่าเรื่องเกี่ยวกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก มีมุมมองด้านความรักที่ทำให้เกิดความทุกข์ มีจุดประสงค์ของเพลงเพื่อบรรยายความรู้สึกเสียใจหลังจากจบความสัมพันธ์กับคนรัก แสดงถึงความคิดถึง และความต้องการที่จะลืมเรื่องราวในอดีต ยกตัวอย่างเช่น เพลง Compass บรรยายถึงความเสียใจที่ทำผิดพลาดและความต้องการที่จะรอให้คนรักกลับมา และเพลง Memory เป็นการแสดงถึงการต่อต้านความรัก เนื้อเพลงเกี่ยวกับการพยายามลบเรื่องราวในอดีตแต่ไม่สามารถทำได้ จึงทำให้เกิดความทรมานที่ต้องอยู่กับความทุกข์ และเพลง Wind เป็นเพลงที่บรรยายถึงการร้องขอและรอคอยให้คนรักกลับมา โดยแนวเพลงเป็นเพลงช้า

4.5.4 การจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก

เพลงที่เกี่ยวกับการเล่าเรื่องเกี่ยวกับการจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก มีจุดประสงค์ที่ชัดเจน เพื่อต้องการจบเรื่องราวความรักที่ทำให้รู้สึกผิดหวังและต้องการตัดขาดจากคนรัก มีมุมมองด้านความรักแบบต่อต้าน มีการใช้ถ้อยคำที่รุนแรง ดนตรีมีความหนักหน่วงและแข็งแรง คงความเป็นแนวเพลง Rock ไว้ ยกตัวอย่างเช่น เพลง No Better Days เป็นเพลงที่มีจุดประสงค์เพื่อบอกเลิกและใช้ถ้อยคำที่รุนแรงเพื่อโจมตีคนรัก และเพลง Quit แสดงถึงความต้องการจบความสัมพันธ์ ไม่ต้องการให้ยึดเยื้อกันอีก กล่าวถึงความสัมพันธ์ที่เป็นพิษต่อกัน

บทที่ 5

อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ

การอภิปรายผลการวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณีศึกษา วงดนตรี FT ISLAND” จากการวิเคราะห์ในบทที่ 4 พบว่า

5.1 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับการตามหาความฝันในการใช้ชีวิต

การเล่าเรื่องเกี่ยวกับการตามหาความฝันในการใช้ชีวิต จากเพลงของศิลปิน FT ISLAND ใช้วิธีการเน้นย้ำเพื่อให้กำลังใจ เปรียบเทียบสิ่งต่าง ๆ เพื่อเป็นการยกตัวอย่างการใช้ชีวิต ยกตัวอย่างเช่น เพลง Don Quixote’s Song และเพลง Paper Plane มีจุดประสงค์เพื่อให้เกิดแรงบันดาลใจในการทำตามความฝัน ไม่ย่อท้อต่ออุปสรรคและเรียนรู้จากความผิดพลาดในอดีต

5.2 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับความสุขของความรัก

การเล่าเรื่องเกี่ยวกับความสุขของความรัก จากเพลงของศิลปิน FT ISLAND มีทั้งวิธีการให้กำลังใจแก่คนรักและการสารภาพรัก เนื้อเพลงบรรยายถึงความสัมพันธ์ที่ทำให้เกิดความสุข กล่าวถึงสาเหตุที่ทำให้เกิดความรัก ช่วงเวลาที่เหมาะสมในการสารภาพรัก และการกล่าวชื่นชม มีจุดประสงค์ของเพลงเพื่อให้กำลังใจและขอบคุณ รวมทั้งแสดงความรักแก่ฝ่ายตรงข้าม

5.3 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก

การเล่าเรื่องเกี่ยวกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก จากเพลงของศิลปิน FT ISLAND ใช้วิธีการบรรยายความรู้สึกเสียใจหลังจากจบความสัมพันธ์กับคนรัก โดยเนื้อเพลงจะกล่าวถึงสาเหตุที่ทำให้จบความสัมพันธ์ ความรู้สึกหลังจากจบความสัมพันธ์ และความต้องการในการดำเนินชีวิตต่อไป มีทั้งการรอคนรักให้กลับมาคบหากันอีกครั้ง รวมถึงความต้องการที่จะลืมเรื่องราวในอดีต

5.4 วิธีการเล่าเรื่องเกี่ยวกับการจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก

การเล่าเรื่องเกี่ยวกับการจัดการกับความรู้สึกผิดหวังในความรัก จากเพลงของศิลปิน FT ISLAND ใช้วิธีการบรรยายถึงสาเหตุที่เกิดความผิดหวังในความรัก และความต้องการจบความสัมพันธ์ โดยใช้ถ้อยคำที่รุนแรง มีจุดประสงค์ที่ชัดเจนเพื่อต้องการจบเรื่องราวความรักที่ทำให้รู้สึกผิดหวังและต้องการตัดขาดจากคนรัก

5.5 พัฒนาการของศิลปิน

FT ISLAND เป็นวงดนตรีสัญชาติเกาหลี ก่อตั้งวงเมื่อปี ค.ศ. 2007 ภายใต้สังกัดของค่าย FNC Entertainment สมาชิกของวงได้มีส่วนร่วมในการแต่งเพลงในอัลบั้มตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 จนถึงปัจจุบัน โดยช่วงอัลบั้มแรก สมาชิกทั้งหมดของวงมีอายุเฉลี่ยเพียง 17 ปี จากการวิจัยใช้เพลงที่สมาชิกของวงดนตรี FT ISLAND แต่งขึ้นเองในช่วงระหว่างปี ค.ศ. 2010-2019 เป็นเวลา 10 ปี เนื่องจากอายุที่มากขึ้นทำให้ช่วงเวลามีผลต่อวิธีการเล่าเรื่องของศิลปิน ผ่านการไตร่ตรองและการใช้ชีวิตมาหลากหลายรูปแบบซึ่งในระยะเวลา 10 ปี ทำให้ระบบความคิดของศิลปินผู้แต่งเพลงเปลี่ยนไป เกิดมุมมองการใช้ชีวิตและความรักในแต่ละช่วงเวลาที่แตกต่างกัน ยกตัวอย่าง โดยช่วงแรกจะเห็นว่ามีเพลงที่เกี่ยวกับความรักที่มีความสุข เป็นแนวเพลง Pop , Pop Rock แต่ช่วงหลังเพลงส่วนใหญ่จะเป็นเพลงที่เกี่ยวกับความรักที่ผิดหวังและการใช้ถ้อยคำที่รุนแรง มีแนวเพลงที่ค่อนข้างเป็น Rock ที่ดูหนักหน่วงและแข็งแกร่งมากขึ้น

ต่อมาเมื่ออายุเปลี่ยนไปก็เกิดพัฒนาการด้านมุมมองของผู้ชาย ซึ่งผู้ชายและผู้หญิงมีมุมมองที่มีต่อความรักแตกต่างกัน โดยมุมมองของผู้ชายมักจะเชื่อในรักแรกพบ เมื่อมองภายนอกของฝ่ายตรงข้ามแล้วเกิดความหลงใหลในทันที มีความตรงไปตรงมา ผู้ชายสามารถบอกรักได้อย่างง่ายดายเมื่อเริ่มต้นความสัมพันธ์ และเป็นฝ่ายจบความสัมพันธ์ได้อย่างรวดเร็วกว่าผู้หญิง เพลงของวงดนตรี FT ISLAND ในช่วงแรกจะมีการนำเสนอด้านการเชื่อในรักแรกพบ การแสดงความรักที่ตรงไปตรงมาอย่างจริงจัง ต่อมาเมื่ออายุมากขึ้นก็มีมุมมองที่เปลี่ยนไปเป็นความรักแบบผู้ใหญ่ โดยเฉพาะช่วงหลังที่มีเพลงเกี่ยวกับความต้องการจบความสัมพันธ์ และมองความรักในแง่ของความเป็นจริงมากขึ้น

เพลงของ FT ISLAND มีการสอดแทรกวัฒนธรรมของสังคมประเทศเกาหลี ยกตัวอย่างจากเพลง Pray ที่มีการกล่าวถึงศาสนาคริสต์ โดยมีเนื้อเพลงที่ใช้คำว่า God (พระเจ้า) แสดงถึงการนับถือศาสนาคริสต์ของคนเกาหลี

5.6 ข้อเสนอแนะ

การวิจัยเรื่อง “การวิเคราะห์เนื้อเพลงในมุมมองด้านความรักและการใช้ชีวิต กรณี ศึกษา วงดนตรี FT ISLAND” นำเสนอมุมมองของผู้แต่งเพลงที่มีความแตกต่างกันเนื่องจากหลายปัจจัย ทั้งเรื่องของช่วงเวลา มุมมองความคิดของผู้ชาย วัฒนธรรมต่าง ๆ ในสังคม และยังมีข้อมูลในอีกหลายด้าน ทำให้สามารถนำไปประยุกต์ใช้เพื่อเป็นข้อมูลเพิ่มเติมให้กับผลงานชิ้นอื่น ๆ ที่มีความเกี่ยวข้องกันกับผลงานวิจัยชิ้นนี้ หรือ การศึกษาในด้านปัจจัยอื่นที่ส่งผลต่อมุมมองในการสื่อผ่านเพลงได้ ทั้งนี้ในการศึกษาวิจัยเกี่ยวกับเพลงของวง ดนตรีเกาหลีควรมีความรู้ด้านภาษาเกาหลี ซึ่งเป็นภาษาที่ใช้ในการแปลเนื้อเพลง และการใช้ภาษาในเพลงมักมี คำศัพท์เฉพาะหรือการเรียงประโยคแบบไม่ถูกต้องตามหลักเกณฑ์ ดังนั้นเพื่อความเข้าใจเนื้อเพลงอย่างถูกต้อง จำเป็นต้องศึกษาโครงสร้างประโยคและคำศัพท์เฉพาะของเกาหลีเพิ่มเติม อีกทั้งควรบริบททางสังคมของ เกาหลีเพิ่มเติมในด้านอื่น ๆ ด้วย ทั้งนี้การตีความหมายด้วยการใช้หลักสัญวิทยาขึ้นอยู่กับมุมมองของผู้วิจัย

บรรณานุกรม

ตำราเอกสารไทย

- จรรยาลักษณ์ สิริกุลนฤมิตร (2558). **องค์ประกอบการสื่อสารและกระแสนิยมเพลงเกาหลีในประเทศไทย**.
บริหารธุรกิจมหาบัณฑิต คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ณัชชา ตั้งตรงเหตุทัย, พรพรรณ ประจักษ์เนตร (2559). **การศึกษาบทบาทของเพลงร็อกในการปลูกฝังคุณค่า
และสร้างกำลังใจในการดำเนินชีวิตของเยาวชน**, วารสารการสื่อสารและการจัดการ นิต้า ปีที่ 2
ฉบับที่ 2 (พฤษภาคม - สิงหาคม 2559).
- ถาวร วัฒนบุญญา (2552). **การวิเคราะห์เพลงพูดของเพลิน พรหมแดน**. ปริญญาโท ศป.ม. (มานุษยดุริ
ยางควิทยา). กรุงเทพฯ : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- นพรุจ ต้นทัพไทย (2554). **การวิเคราะห์สัญญาณในภาพยนตร์โฆษณาทางโทรทัศน์ที่มีเด็กเป็นตัวละครหลัก**.
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยกรุงเทพ.
- ปริญทยา วงศ์กำแหงหาญ (2558). **ปริญญาโทศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสื่อสารเชิงกลยุทธ์**,
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยกรุงเทพ.
- วรรษชา คุณตระกูล (2558). **การวิเคราะห์เนื้อเพลงที่สะท้อนความเชื่อและค่านิยม: กรณีศึกษา
โครงการเพชรในเพลง**, วารสารจันทร์เกษมสาร ปีที่ 21 ฉบับที่ 40 (มกราคม - มิถุนายน 2558).
- วสนันท์ อิทธิมีชัย (2558). **ภาษาและการสื่อความหมายในมิวสิควีดีโอของปาน ธนพร แวกประยูร**. ปริญญา
อักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทยเพื่อการพัฒนาอาชีพ ภาควิชาภาษาไทย, บัณฑิต
วิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- วันเฉลิม ใจสุข (2561). **“ความรัก” ในบทเพลงลูกทุ่งไทยของ ตี้กแตนชลดา**. สาขาวิชาภาษาไทย คณะ
มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา.
- สาริตา สวัสดิ์กำธร (2549). **เนื้อหาเพลงและอัตลักษณ์แฟนเพลงฮิปฮอปในประเทศไทย**, วิทยานิพนธ์
(นศ.ม.)—จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2549.

สื่ออิเล็กทรอนิกส์

ภาษาต่างประเทศ

AlphaBunny. (2012). FT Island – **애인이 돼 주길 바랍니다** (I Hope You Will Be My

Lover). Retrieved from <https://colorcodedlyrics.com/2012/02/ft-island-aeini-dwae->

[jugil-baraeyo-i-hope-you-will-become-my-lover.](https://colorcodedlyrics.com/2012/02/ft-island-aeini-dwae-)

azlyrics. (2019). **Day By Day (못 고치나 봐)**. Retrieved from

<https://www.azlyrics.com/lyrics/ftisland/daybyday.html>.

ftisland-lyrics (n.d.). **Lyrics # 256 ☆ FTISLAND - No Better Days**. Retrieved from

<https://ftisland-lyrics.blogspot.com/2017/09/lyrics-256-ftisland-no-better-days.html>.

FTI5 (2013). **FT Island's Self Compositions/ Participations**. Retrieved from

<https://fti5.tumblr.com/post/33534064428/ft-islands-self-compositions-participations>.

genius. (2017). **FT ISLAND - PARADE**. Retrieved from <https://genius.com/Ftisland-parade-lyrics>

genius.com (n.d.). **Paradise (Korean ver.)**. Retrieved from <https://genius.com/Ftisland>

[paradise-korean-ver-lyrics](https://genius.com/Ftisland).

genius.com (n.d.). **Take Me Now**. Retrieved from <https://genius.com/Ftisland-take-me-now->

[lyrics](https://genius.com/Ftisland-take-me-now-).

Heebumyemin Lyrics. (2013). **ALWAYS WITH YOU LYRICS – FT ISLAND (HAN+ROM)**. Retrieved

from <https://heebumyeminlyrics.wordpress.com/2018/02/24/always-with-you-lyrics-ft->

island-hanrom/.

ilyricsbuzz. (2015). **FT ISLAND – BPM69 Lyrics + Translation**. Retrieved from

<https://ilyricsbuzz.com/ft-island-bpm69-lyrics-translation/>.

ilyricsbuzz (2015). **FT ISLAND – Hey Girl Lyrics + Translation**. Retrieved from

<https://ilyricsbuzz.com/ft-island-hey-girl-lyrics-translation/>.

JG. (2012). **Compass**. Retrieved from <https://lyricstranslate.com/en/compass-compass.html>.

Kawaguchi (2017). **Wind (English translation)**. Retrieved from

<https://lyricstranslate.com/en/wind-wind.html-2>.

klyrics. (2018). **FTISLAND – Fade Out (Feat. Yuna of AOA)**. Retrieved from

<https://klyrics.net/ftisland-ftisland-fade-out/>.

klyrics (2018). **FTISLAND (FT 아일랜드) – Nowhere**. Retrieved from

<https://klyrics.net/ftisland-ftisland-nowhere/>.

klyrics. (2016). **FTISLAND – Stand By Me Lyrics [Hangul + Romanization]**. Retrieved from

<https://klyrics.net/ftisland-stand-by-me-lyrics-hangul-romanization/>.

klyrics (2016). **FTISLAND – Wonderful Life Lyrics [Hangul + Romanization]**.

Retrieved from <https://klyrics.net/ftisland-wonderful-life-lyrics-hangul-romanization>.

Nautiljon.com (n.d.). **Paroles - FTISLAND : Don Quixote's Song**. Retrieved from

<https://www.nautiljon.com/paroles/ftisland/don+quixote-s+song.html>.

popgasa (n.d.). **F.T. ISLAND – PAPER PLANE.** Retrieved from <https://popgasa.com/2012/09/10/f-t-island-paper-plane/>.

popgasa (n.d.). **F.T. ISLAND – TIME TO.** Retrieved from <https://popgasa.com/2015/03/22/ft-island-time-to/>.

popgasa (n.d.). **FT ISLAND – TRY AGAIN.** Retrieved from <https://popgasa.com/2013/09/23/ft-island-try-again/>.

YUYUNYEPPPO. (2013). **FT.Island– Memory Lyrics [Hangul + Romanization+ English].** Retrieved from <https://theonehui.wordpress.com/2016/01/22/ft-island-memory-lyrics-hangul-romanization-english/>.

ภาษาไทย

ติดเกาะกับอสูร:-b (2554). <FT Island> - เนื้อเพลงและคำแปล เพลง I confess **고백합니다**. เข้าถึงจาก <https://www.siamzone.com/board/view.php?sid=2359525>.

ปรเมศวร์ กุมารบุญ (2559). **ทฤษฎีความรัก (Theory of Love) กับ Poramez's love life cycle Model.** เข้าถึงจาก <https://www.gotoknow.org/posts/618576>.

admin (2561). **นักวิชาการกะเทาะเพลง "ประเทศกูมี" ชี้สะท้อนสังคมและไม่สะท้อนความมั่นคงของประเทศ.** เข้าถึงจาก <https://freedom.ilaw.or.th/node/619>.

AlmightyTeoy (2558). **เนื้อเพลง Pray - F.T Island.** เข้าถึงจาก

<http://almightyteoy.blogspot.com/2015/03/pray-ft-island.html>.

AomamSS (2562). **[Thai Translation] Quit(관둬) - FTISLAND เนื้อไทย แปลไทย.**

เข้าถึงจาก <http://aomamblog.blogspot.com/2019/09/thai-translation-quit-ftisland.html>.

bbc (2562). **จิตวิทยา : วัยรุ่นไม่มีแฟนชิมเสร้าน้อยกว่า - มีทักษะทางสังคมที่ดีกว่า.**

เข้าถึงจาก <https://www.bbc.com/thai/features-49719418>.

chalo-joy (2559). **ภาพพจน์ในบทเพลง.** เข้าถึงจาก [http://chalo-joy.blogspot.com/2016/10/blog-](http://chalo-joy.blogspot.com/2016/10/blog-post_11.html)

[post_11.html](http://chalo-joy.blogspot.com/2016/10/blog-post_11.html).

faprimadonna (2557). **เพลงที่เมมเบอร์ FTISLAND แต่งเอง (เนื้อร้อง/ทำนอง/เรียบเรียง).**

เข้าถึงจาก <http://faprimadonna.blogspot.com/2014/06/ftisland.html>.

Kru.Jaruwat Bunsit (ม.ป.ป.). **ความแตกต่างทางงานดนตรี.** เข้าถึงจาก

<https://sites.google.com/a/comsci.srru.ac.th/kru-jaruwat-bu/reuxng-thi-2-khwam-taek-tang-thang-dntri>.

Nakhonsawan Research (6 มิ.ย.). **สัญญวิทยา (Semiology).** เข้าถึงจาก

<http://nakhonsawanresearch.blogspot.com/2017/06/semiology.html>.

somsak (2525). **จิตวิทยาวัยรุ่น.** เข้าถึงจาก <https://www.doctor.or.th/article/detail/6974>.

Thairath (2552). **เกาหลี..พีเวอร์.** เข้าถึงจาก <https://www.thairath.co.th/content/33877>.

ประวัติย่อผู้วิจัย

ชื่อ – นามสกุล	นางสาวกุลนาถ โสมศิริกุล
วัน เดือน ปีเกิด	19 พฤศจิกายน พ.ศ.2540
สถานที่เกิด	กรุงเทพมหานคร
สถานที่อยู่ปัจจุบัน	60/81 ซ.กันตนา ตำบลบางใหญ่ อำเภอบางใหญ่ นนทบุรี 11140
ประวัติการศึกษา	
กำลังศึกษา	ระดับปริญญาตรี มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขต พระราชวังสนามจันทร์ คณะอักษรศาสตร์ สาขา เอเชียศึกษา ภาษาเกาหลี
พ.ศ.2558	ชั้นมัธยมปลาย โรงเรียนสตรีวิทยา